

Измерение времени. Словесные обозначения применяемых эталонов (Measurement of time. Verbal indications of the standards used)

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрено вероятное происхождение нескольких русских слов, определяющих измерение времени. Приложен перевод с русского языка на английский.

Abstract. The probable origin of several Russian words defining the measurement of time is considered. Attached is the translation of the article from Russian into English.

Время это эталонное движение, с которым сравниваются все остальные движения <https://vixra.org/pdf/1808.0598v1.pdf> .

Всякое измерение осуществляется с помощью эталонов, в целях доступности выбираемых не произвольно. Их может быть несколько, различных по величине. Образующих линейку применяемых эталонов, отношение размеров которых имеет определенное числовое значение.

Естественными эталонами измерения времени являются *сутки* и *год* – периоды *инерционного* вращательного движения Земли вокруг своей оси и относительно Солнца, а также их *части*. С увеличением длительности времени используется переход от меньшего эталона к большему. Сами эталоны имеют наименования, являющимися смысловыми словами. Раскрываемыми посредством этимологии.

Начнем со слова СУТКИ. Его словарная этимология такова.

СУТКИ

Из су- + *тъка (связ. с тѣкать), т. е. «стык дня и ночи». Ср.: русск. *стыкать*, русск. диал. *сѹткі* мн. «углы в избе» (новгор.), укр. *сѹтки* мн. «узкий проход».

ru.wiktionary.org

[Этимология слова сутки](#)

Комментарий. СУТКИ как якобы СТЫК, УГЛЫ или «узкий проход», этимологию не объясняют.

Сутки. Представляет собой множественное число от сътъкъ — «столкновение», в данном случае имеется в виду стыковка дня и ночи. К той же основе относятся ткнуть, тынок, сутолока.

Происхождение слова *сутки* в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. Сутки это сътъкъ – СТОЛКНОВЕНИЕ или СТЫКОВКА, а также ТКНУТЬ, ТЫНОК, СУТОЛОКА. Этимологии НЕТ.

Сутки. Когда-то существовало слово «сутóк» – «столкновение» (в языке школьников еще недавно «стыкаться» означало «сталкиваться друг с другом» во время игры или борьбы)¹. Так именно, как стык дня и ночи, их сочетание, и понималось первоначально это слово.

¹ Теперь космонавты говорят о «стыковке» космических кораблей.

Происхождение слова *сутки* в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

Комментарий. Здесь СУТКИ якобы обозначают какое-то СТОЛКНОВЕНИЕ.

сутки мн., укр. сѹтки – то же. Из су- и *тъка, связанного с тѹкать, т. е. «стык дня и ночи» (Шрадер-Неринг 2, 505; Потевня, ФЗ, 1888, вып. 1, стр. 47; Горяев, ЭС 355). Ср. диал. сѹткѹ мн. «углы в избе», новгор. (Даль), укр. сѹткѹ мн. «узкий проход» [Сюда же чеш. soutka «узкий проход»; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 275. См. еще подробный обзор форм и знач.: Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17, 1959, стр. 234. – Т.]

Происхождение слова *сутки* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. СУТКИ это якобы СТЫК, то есть переход дня и ночи. Этимологии НЕТ.

Сутки. Искон. Мн. ч. от сътъкъ «столкновение», производного от сътъкнутися «столкнуться». Су вм. съ – под влиянием слов на су именного происхождения. Таким образом, сутки буквально – «столкновение, слияние дня и ночи». Ср. диал. сутки «углы в избе, стык».

Происхождение слова *сутки* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. СУТКИ это СЪТЪКЪ, не имеющее этимологии.

Предлагаемая этимология

Выражение СУТКИ, в исходном виде, вероятно, СОУТКИ, то есть с двугласием ОУ, обозначаемом буквой ОУКЪ, впоследствии отмененной с ее заменой буквой УКЪ в нормированном прочтении – «У», в другом варианте сокращения – ОВ или О. Дающем слово СОТКѹ, производное от слова ТКАТЬ. Сопоставление со временем, необходимым для выполнением какого-то объема ткачества. Выполняемого мифологическими «ткачихами» – Мойрами или Парками, тянущими (ткущими) нити жизни.

ГОД

Этимология. Русское слово «год» восходит к праслав. *godъ (ср. ст.-слав. годъ «время, год»). Лексема *godъ соотносится или, возможно, происходит от праслав. *goditi – «угождать, удовлетворять». Поэтому первоначально *godъ означало большей частью «случай, повод, подходящее время» и лишь затем стало применяться в значении «время вообще».

ru.wikipedia.org

[Год – Википедия](#)

Комментарий. Эти толкования не определяют этимологию слова ГОД.

Год. Это общеславянское существительное связано с глаголом годити в значении «приспособлять», «прилаживать». Изначальный смысл слова год – «нечто прилаженное, желанное», «то, что годится; это подтверждается и другими славянскими языками, в которых однокоренные году существительные до сих пор сохраняют такое значение, как, например, в польском, где году означает «пир», «праздник».

Происхождение слова год в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

Комментарий. Слова ГОДИТСЯ или ПРИГОДНЫЙ являются производными от слова ГОД, то есть сами определяются им, а не наоборот.

Год. Редко кому приходит в голову связывать между собою такие слова, как «год», «погода», «выгода», «угодьё», а между тем все они близкие родичи. Корень у всех один, общеславянский. «Год» значило некогда «хорошее», «подходящее». Что – хорошее? Всё, в том числе и «хорошее время», «подходящее время». В иных славянских языках и сейчас «god», «hod» означает «пир», «праздник». А теперь уж сами подумайте, как с этим можно связать такие слова, как «погодить», «невзгода», и т.п.

Происхождение слова год в этимологическом словаре Успенского Л. В.

Комментарий. Если ГОД это якобы что-то хорошее, но что тогда значит плохой или тяжелый ГОД? – Этимологии НЕТ,

год, род. п. гóда, диал. гóде, гóди, годъ «хватит», др.-русск. годъ «время, срок», укр. гóді «хватит, кончено», ст.-слав. годъ ѿра, каіρός, χρόνος, болг. годé в сложении кой-где «кто бы ни», сербохорв. гòд, род. п. гòда «праздник», словен. gòd «пора, спелость, праздник, годовщина», чеш. hod «время, праздник», польск. году мн. «празднество», в.-луж. hodu мн. «рождество», н.-луж. gódu – то же. Сюда же погóда, вы́года, угóда, гóдный, годі́ться. Из слав. заимств. лтш. gads «год»; см. М. – Э. 1, 581. || Родственно лтш. gadígs «способный, почтенный, трезвый», gadít «попадать, приобретать, находить», gaditiés «находиться, появляться», д.-в.-н. gigat

«подходящий», ср.-в.-н. (ge)gate «товарищ, супруг», нов.-в.-н. gätlich «подходящий», гот. gadilings, д.-в.-н. gatuling «свояк, родственник», др.-фризск. gada «объединять», ср.-нж.-н. gaden «подходить, нравиться», алб. ngeh, икодер. ngae «случай, свободное время». Другая ступень чередования: лит. giðdas «честь, слава, угощение», лтш. gùods «честь, слава», гот. gōþs «хороший», д.-в.-н. giot; см. Беценбергер, BB 16, 243; М. – Э. 1, 690 и сл.; Цупица, GG 171; Бернекер 1, 318; Траутман, BSW 74; Мейе, MSL 9, 146; Иокль, Studien 62 и сл. Привлекаемое часто для сравнения греч. ἀγαθός «хороший» (Прельвиц 2) не имеет сюда отношения по фонетическим причинам, а др.-инд. gádhyas «тот, кого нужно крепко держать», -gadhitas «стиснутый» (Уленбек, Aind. Wb. 77) – по семантическим; см. Бернекер, там же. О заимствовании из герм. не может быть и речи, вопреки Хирту (PBB 23, 333).

Происхождение слова *год* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Набор произвольных сближений «хватит», «время, срок», «хватит, конечно», «кто бы ни», «праздник», «пора, спелость, праздник, годовщина», «время, праздник», «празднество», «рождество», погóда, вьгода, угóда, гóдный, годíться. «способный, почтенный, трезвый», «попадать, приобретать, находить», «находиться, появляться», «подходящий», «товарищ, супруг», «подходящий», «свояк, родственник», «объединять», «подходить, нравиться», «случай, свободное время», «честь, слава, угощение», «честь, слава», «хороший», не дающих этимологии.

Год. Общеслав. Производное от годити «удовлетворять, подходит». Первоначально – «подходящее время», затем – «время» (вообще) и далее – «365 дней». В последнем значении – собств. рус. Родственно нем. gut «хороший», латышск. gods «праздник» < «хорошее время» и др. См. [ждать, погожий, погода](#).

Происхождение слова *год* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Другой набор значений «удовлетворять, подходит», «подходящее время», «время» (вообще), «365 дней», «хороший», «праздник», «хорошее время», [ждать, погожий, погода](#), тоже с нулевым результатом.

Предлагаемая этимология

Выражение ГОД составлено исходными простыми словами ГО+Д(о), то есть произвольными сочетаниями звуков и соответствующим им букв, по определению не имеющими этимологии, где ГО означает БОЛЬШОЙ, ВЕЛИКИЙ http://www.sciteclibrary.ru/yabb26/Attachments/Ishodnie_slova.pdf, а слово ДО обозначает предел какого-либо движения. Имеется в виду движение Солнца из

заданного положения в зодиакальном круге до его возвращения в это исходное положение. Измеряемое СУТКАМИ. Это число суток (365) считается *большим* или *великим*.

Двухчастное разбиение эталонов и их словесные обозначения

Исходное разбиение естественных эталонов СУТОК и ГОДА на части было, конечно, простейшим, составленным двумя различающимися частями – ДЕНЬ/НОЧЬ и ЛЕТО/ЗИМА. Время *активного* проявления обозначалось словами ДЕНЬ и ЛЕТО, а его вынужденного прекращения – НОЧЬ и ЗИМА.

Поэтому отсчет времени велся по ДНЯМ или по ЛЕТАМ. Столько-то ДНЕЙ или ЛЕТ тому назад или через столько ДНЕЙ или ЛЕТ. Иногда могут добавлять – сколько *дней и ночей* или СКОЛЬКО ЛЕТ, СКОЛЬКО ЗИМ. Но для понимания это уже излишество.

ДЕНЬ

День. Общеславянское слово индоевропейской природы (в древнеиндийском «день» – *dīnat*, в литовском – *diena* и т. д.).

Происхождение слова день в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

Комментарий. ДЕНЬ это *dīnat* или *diena*, в записи *на латинице*, оба – неизвестного происхождения Рис. 1.



Рис. 1. А почему «Ъ»? – Чтоб никто не догадался (Операция «Ъ»).

День. По словам лингвистов, слово общеславянское, индоевропейского характера. Этот «характер» хорошо демонстрируется таким этимологическим, если можно так сказать, фокусом.

Докажите, что русское слово «день» и французское «жур» – близкие родственники.

«Ясно, – говорит известный русский лингвист-востоковед О. Сенковский, он же третьесортный писатель XIX в. «Барон Брамбеус», – что есть общее между словами день и латинским диес («день»), В то же время бесспорна

связь между этим *диес* и итальянским «*giorno*» («джиорно» – «день»). Но французское «*жур*» («*jour*») и итальянское «*giorno*» – совершенно несомненно одного происхождения».

Происхождение слова *день* в этимологическом словаре Успенского Л. В.

Комментарий. Фокус это хорошо, но не объясняет этимологию.

день, род. п. дня, укр. день, блр. дзень, ст.-слав. днь, род. ед. дъне, род. мн. днь ѣмѣра (Клоц., Супр.), основа на согласный (Дильс, *AfslPh* 32, 311 и сл.; *Aksl. Gr.* 163), болг. денят, сербохорв. дън, род. днѣ, словен. dâp, род. dnê, чеш. den, род. dne, польск. dzień, в.-луж. dzeń, н.-луж. źeń. || Родственно др.-инд. dīpat ср. р. «день», лат. nūndīnae ж. мн. «базарный день, устраиваемый каждые девять дней», лит. diena, лтш. diena «день», др.-прусск. deīnan вин., гот. sinteins «ежедневный», ирл. denus «spatium temporis – промежуток времени», далее лат. diēs; см. Мейе, *RES* 5, 10 и сл.; Бругман, *Grdr.* 2, 1, 264, 298; М. – Э. 1, 483; Траутман, *BSW* 55; *Apr. Sprd.* 318; об алб. ditë «день» ср. Фасмер (*Stud. alb. Wf.* 10 и сл.) (к нов.-в.-н. Zeit) против Г. Майера (*Alb. Wb.* 68, где из *dīn-tē). Весьма сомнительна реконструкция праслав. *dī на основании польск. dziś (вопреки Микколе, *Ursl. Gr.* 38) ввиду др.-польск. dzińsia; см. Брюкнер, *AfslPh* 15, 558; Бернекер 1, 253.

Происхождение слова *день* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Здесь этимология тоже отсутствует.

День. Общеслав. индоевроп. характера (ср. др.-инд. dīpat «день», лит. diena – тж., этрусск. tin – тж., лат. nūndīnae «базарный день» и т. д.). Суф. производное (суф. -н-) от той же основы, что и лат. dies «бог ясного неба». День буквально – «время ясного неба». См. *небо*.

Происхождение слова *день* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. ДЕНЬ это «день», «базарный день» «бог ясного неба» «время ясного неба», «небо»?.. И что из этого, где же этимология?

Предлагаемая этимология

ДЕНЬ это глагол ДЕТЬ в повелительном наклонении единственного числа настоящего времени. Используемый в качестве отглагольного существительного.

Выражение ДЕТЬ составлено исходными простыми словами ДЕ+ТИ, то есть произвольными сочетаниями звуков и соответствующих им букв, по определению не имеющими этимологии, где вопросительное слово ДЕ означает ГДЕ, а ТИ это ТЫ – личное местоимение второго лица единственного числа. Его суммарное значение ГДЕ+ТЫ, означает исчезновение реально существующего, но исчезающего или исчезнувшего. В частности времени, предоставленного в наше распоряжение.

Смысл слова ДЕНЬ заключается в его БЫСТРОТЕЧНОСТИ, за хозяйственными заботами (*благословен и ДЕНЬ ЗАБОТ*) и делами пролетающего незаметно, как бы моментально или мгновенно.

В отличие от СУТОК длительность ДНЯ и НОЧИ ЛЕТОМ и ЗИМОЙ непостоянно. Но это неважно с позиций целого числа ДНЕЙ, так как при этом увеличение одного сопровождается таким же уменьшением другого, при котором длительность СУТОК не изменяется. Поэтому измерение числом СУТОК или ДНЕЙ равноценно.

ЛЕТО

Лéто. Согласно одной из этимологических гипотез, это слово одного корня с глаголом *лити* и когда-то имело значение «время дождей» (в противоположность зиме, когда идет снег). Впоследствии развилось значение «год».

Происхождение слова лето в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

Комментарий. ЛЕТО это ЛИТИ – «время дождей», из которого «развилося» значение «год». Как и почему – вопрос не к нам.

Лето. Древнерусское, старославянское – лето. Слово образовалось от индоевропейской основы *leto* в значении «время солнечного света и тепла». Исследователи полагают родственными совами древнеирландское слово *laithé* (день). В современном русском языке слово имеет следующее значение: «самое теплое время года между весной и осенью». Родственными являются: Украинское – літо. Белорусское – лета. Болгарское – лято. Сербохорватское – лето. Производное: летний.

Происхождение слова лето в этимологическом словаре Семёнова А. В.

Комментарий. От «индоевропейской основы» (в записи на латинице) *leto* – неизвестной этимологии.

Лéто. У этого слова много разных объяснений. Всего вероятнее, что оно связано со старославянским «лгъж» («лгью») и было названо так, как дождливое (а не снежное) время года. Значительно позже у него появилось значение «год», как в выражении «сто лет».

Происхождение слова лето в этимологическом словаре Успенского Л. В.

Комментарий. ЛЕТО это якобы ЛЬЮ (о дожде). Этимологии – НЕТ.

лéто, диал. также «юг», олонецк.; *лётний*, диал. также «южный», *летée* — нареч. «южнее», олонецк. (Кулик.), *лэтенъ*, *лётний вéтер* «южный ветер», олонецк., укр. *літо*, блр. *слéціць* «согреть», *слётный* «теповатый», смол. (Добровольский), ст.-слав. *лѣто* *χρόνος*, *ѣто*, *ἐνιαυτός* (Супр.), болг. *лято*, сербохорв. *љето*, словен. *léto*, чеш. *léto*, слов. *leto*, польск. *lato*, в.-луж., н.-луж.

lěto. || Возм., родственно др.-гютнийск. *laÞigs* «весной», шв. диал. *lådning, låing* «весна», *i lådigs* «прошлогодней весной (прагерм. **lēÞ-*), ирл. *laithe* «день» (**lati-*); см. Миккола, *Ursl. Gr. 1*, 46, 124; *Jagić-Festschrift 360*; Педерсен, *Kelt. Gr. 1*, 133, 177, 538; Бернекер 1, 713 и сл. Однако Бьёркман («*Anglia Beibl.*», 29, 336), Альквист (1378) подозревают в сканд. словах заимств. из ср.-англ. *our ladye in march, Be lady in lent* «благовещение, весенний церк. праздник». Если этот вариант отпадает, то остается кельт.-слав. соответствие. Ср. знач. гот. *dags* «день»; др.-прусск. *dagis* «лето», лит. *dāgas* «жатва»; см. Бернекер, там же. Кроме того, *lěto* сближали со ст.-слав. *лѣтъ*, лити «лечь» (см. *лечь*); ср. лит. *lytùs, lietùs* «дождь» (Ми. *EW 167*; Младенов 282; Брюкнер 291). Абсолютно неприемлема мысль о кельт. происхождении; ср. ирл. *lith* «праздник» (Шахматов, *AfslPh 33*, 91), поскольку эта этимология наталкивается на семантические трудности; см. против этого Фасмер, *RS 6*, 191; Бернекер, там же. Совершенно гадательно также сближение слова **lěto* из **vlěto-* с алб. *valë* «кипение, волна» (не «кипеть!»), лит. *vildyti* «подогревать», др.-исл. *ylr* «теплое испарение», которые связаны с *волна́* (см.), *влáять* «колебать», вопреки Г. Якобссону (79 и сл.) [Махек (*Etymol. slovn.*, стр. 265) считает исходным **lěto* (*verte*), родственное лат. *laetus*, первонач. «прекрасный», т. е. *lěto* = «прекрасное (время)», ср. нов.-греч. *καλοκαίρι* «лето» от *καλός* «прекрасный», *καιρός* «время». – Г.]

Происхождение слова *лето* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Лето это «юг», «южный», «южнее», «южный ветер», «согреть», «теповатый», «весной», «весна», «прошлогодней весной», «день» «благовещение, весенний церк. праздник». «день», «лето», «жатва», «лечь», «дождь», «праздник» «кипение, волна» «подогревать», «теплое испарение», *волна́*, «колебать», «прекрасный», «прекрасное (время)». Многословие не означает понимания. Этимологии НЕТ.

Лето. Общеслав. Объясняется по-разному. Предпочтительнее всего толкование слова как суф. производного от той же основы, что лит. *lėnas* «мягкий, спокойный» (родств. индоевроп. **lē* «ослабевать»). В соответствии с этим лето буквально – «время между зимой и летом» (когда ослабевает зимняя скованность земли и воды), затем – «весна» (ср. диал. лето встречать «устраивать весной народное гулянье на берегу реки после ее вскрытия») и далее – «лето». Счет лет по лету привел к появлению значения «год» (см. *летопись*), а теплая погода – к возникновению значения «юг», ср. и см. *юг*.

Происхождение слова *лето* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. ЛЕТО это «мягкий, спокойный» «ослабевать», «время между зимой и летом», «весна» «устраивать весной народное гулянье на берегу реки после ее вскрытия», «год», *летопись*, «юг». Это подражание Фасмеру.

Предлагаемая этимология

Выражение ЛЕТО составлено исходными простыми словами ЛЕ+ТО, то есть произвольными сочетаниями звуков и соответствующих им букв, по определению не имеющими этимологии, где слово ЛЕ означает вопрос – ИЛИ?, а ТО это указательное местоимение. Его значение таково – (э)ТО ЛИ? (время) начала активной трудовой деятельности, не пора ли к ней приступить? На Руси начало ЛЕТА – время, когда сходит снег и просыхает земля, когда можно уже начинать пахать и сеять. Что определяется широтой местности. На севере – позже, на юге – раньше.

В зоне *неустойчивого* земледелия – на большей части европейской Руси всегда есть риск внезапного похолодания, затяжных дождей с градом или длительной засухи с пылевыми бурями и саранчой и прочих стихийных бедствий, губительных для нового урожая. Из-за чего существует выражение – *год на год не приходится* и может быть *не то* ЛЕ+ТО.

Переходим к рассмотрению этимологии других частей используемых эталонов – НОЧЬ и ЗИМА.

НОЧЬ

Ночь. *Общеславянское слово индоевропейской природы. В немецком находим Nacht «ночь», в древнеиндийском naktam («ночью»), в английском night («ночь»).*

Происхождение слова [ночь](#) в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

Комментарий. НОЧЬ это НАХТ, НАКТАМ или НАЙТ, в записи на латинице. Этимологии НЕТ.

Ночь. *Древнерусское – ночь. Старославянское – ношть. Общеславянское – покть. Существительное «ночь» заимствовано из старославянского языка в XI в. и означает «часть суток, начинающуюся с вечерней зари и заканчивающуюся с рассветом». Родственными являются: Украинское – ніч. Болгарское – нош. Польское – нос. Чешское – нос. Производные: ночной, ночевать.*

Происхождение слова [ночь](#) в этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Часть суток, начинающуюся с вечерней зари и заканчивающуюся с рассветом. Но почему НОЧЬ? – Ответа НЕТ.

Ночь род. п. -и, укр. ніч, род. п. нóчи, блр. ноч, др.-русск. ночь, ст.-слав. ношть ѵѣць, болг. нош, сербохорв. нòћ, род. п. нòћи, словен. нòс, род. п. ноѝ,

чеш., слов., польск. *noc*, в.-луж. *nós*, род. п. *nosu*, н.-луж. *nos*, полаб. *nūs* *И.-е.* основа на согласный; см. *Meiße, BSL 25, 144; Шпехт 11; Вакернагель-Дебруннер 3, 233* и сл. Ср. лит. *naktis*, род. п. мн. *naktiū*, лтш. *nakts*, др.-прусс. *naktin*, вин. ед., др.-инд. вед. *nák* «ночь», *náktīṣ* «ночи», *náktam* «ночью», лат. *nox*, род. п. *noctis*, греч. *νύξ*, род. п. *νυκτός* «ночь», *νυκτωρ* нареч. «ночью», гот. *nahts* «ночь», др.-ирл. *in-nocht* «*has nocte*», хетт. *nekuz* «вечер», алб. *natë* «ночь»; см. *И. Шмидт, Pluralb. 254; Траутман, BSW 193; Apr. Sprd. 382; М.–Э. 2, 690; Уленбек, Aind. Wb. 140; Гофман, Gr. Wb. 219* и сл.; *Педерсен, Kelt. Gr. 1, 123; Вальде-Гофм. 2, 180* и сл. Сюда же *ночесь* «сегодня ночью», др.-русс. *ночесь* «в минувшую ночь» (неоднократно в XII в.; см. *Соболевский, РФВ 71, 15* и сл.), болг. *нощес* (*Младенов 360*), сербохорв. *ноћас*, словен. *počes*. Из праслав. **nokъсь*, согласно *Соболевскому* (там же). Последний слог содержит форму местоим. *сь* (см. *сей*), но на его вокализм могло также рано повлиять **дньсь* (см. *днесь*) [*См. еще В. И. Абаев, Скифо-европейские изоглоссы. На стыке Востока и Запада, М., 1965, стр. 14. Иранские соответствия и дополнительную литературу см. также: Трубачев, Из ирано-славянских лексических отношений, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 8. – Т.]*

Происхождение слова *ночь* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Научная реконструкция **НОКТИЗИ* неизвестной этимологии в записи на латинице.

Ночь. Общеслав. индоевроп. характера. Исходное **noktis* > *ночь* после изменения *kt* > *ч* перед гласным переднего ряда (конечное *s* отпало, *i* > *ь*). Родственно нем. *Nacht*, латышск. *nakts*, лат. *nox*, род. п. *noctis* и т. д.

Происхождение слова *ночь* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. «Научная» реконструкция **НОКТИС* – неизвестной этимологии на латинице, «после изменения и отпадения», «перед гласным переднего ряда». Теперь понятно?

Предлагаемая этимология

НОЧЬ это время пассивного отдыха и возможной тревоги. Время наступление тьмы и угнетающей беспросветности, когда ничего не видно. Из органов восприятия работает только слух. Но отнесение к чему-либо улавливаемого во тьме звука затруднено, поэтому естественно возникает тревожный вопрос – ЧТО ЭТО?

Отсюда и происходит выражение *НО+ЧО?* составленное исходными простыми словами, то есть произвольными сочетаниями звуков и соответствующих им букв, по определению не имеющими этимологии,

используемое в слитном виде и в небольшом сокращении, где НО это противоречие ОН в значении – *нет, не ОН*, а ЧО означает ЧТО (это).

ЗИМА

Зимá. *Общеславянское слово индоевропейской природы, восходящее к той же основе, что и греческое *cheita* – «зима, буря». Исходное значение, видимо, – «время дождей», поскольку родственное греческое *cheo* – «лью» (о дожде). Значение «снег» (греческое *chion*) развилось впоследствии, как и значение «время выпадения снега» у слова зима.*

Происхождение слова зима в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

Комментарий. ЗИМА это ХЭЙМА (*cheita*), ХЭО (*cheo*) или ХИОН (*chion*)? – Этимологии НЕТ.

Зима. *Старославянское – зима. Литовское – žieta. Греческое – chion (снег). В древнерусском языке слово употреблялось с XI в. Оно перешло из старославянского языка. Прилагательное зимний известно с X–XII вв. Первоначальное значение слова – «время дождей», «время снега». Производные: зимний, зимовка, зимовать.*

Происхождение слова зима в этимологическом словаре Семёнова А. В.

Комментарий. ЗИМА это «время дождей» (в Греции) или «время снега». Этимологии нет.

зимá, зíму (вин.), укр. зимá, др.-русск., ст.-слав. зима χεῖμων, болг. зíма (Младенов 192), сербохорв. зíма, вин. зíму, словен. zíta, чеш., слвц., польск. zíta, н.-луж., в.-луж. зута. || Родственно лит. žieta, вин. žiētą «зима», лтш. žieta – то же, др.-прусск. seto – то же, др.-инд. hētan «зимой», himás «зима», hēmantás – то же, авест. zyā-(zim-), zimō «мороз, зима», греч. χεῖμα «зима», χεῖμων «зимняя буря», χεῖμερινός «зимний», алб.-гег. dimën, тоск. dimër «зима», лат. hiems «зима», bīmus (*bihimos) «двухлетний», hibernus «зимний», датск. диал. gimmerlam «годовалый ягненок», арм. jme'n «зима»; см. Траутман, BSW 367 и сл.; Ме́йе – Вайан 27; Френкель, IF 69, 162; Ломан, ZfslPh 7, 374 и сл.; М. – Э. 4, 742; Ма́йер, Alb. Wb. 67; Уленбек, Aind. Wb. 360; Вальде – Гофм. I, 644. Соболевский (РФВ 71, 15) хочет видеть в нар. зíмусь «этой зимой», др.-русск. зимусь (грам. ок. 1300 г.), болг. зимъс, сербохорв. зíмуѝ древний вин. п. ед. ч. -сь основы на -i. Гадательно. См. сей. [См. еще Бенвенист, Μνήμηϛ χᾶριν. Gedenkschrift P. Kretschmer, т. I, 1956, стр. 31 и сл. Проблематична этимология Трубочева (ВСЯ, 2, 1957, стр. 29 и сл.), согласно которой и.-е. *ǵhei-т- «зима» из *ǵhei-: *ǵheu- «лить»; ср. хетт. he(i)uš «дождь», греч. χέω «лью»; см. против Вайан, BSL, 53, 1958, стр. 175. – Т.]

Происхождение слова зима в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Здесь тоже рассматривать нечего.

Зимá. Общеслав. индоевроп. характера (ср. лит. žieta, др.-инд. hīta «снег», греч. cheīta «зима» и т. д.). Того же корня, что и греч. cheō «лью», хеттск. he(i)us «дождь», греч. chíōn «снег», арм. jiun – тж. и т. д. Исходно – «время дождей», «время снега, зима».

Происхождение слова зима в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. ЗИМА это якобы «греческое» ХЭЙМА.

Предлагаемая этимология

Что могут означать ЗИМА или НОЧЬ – время пассивного планирования, противоположные ЛЕТУ и ДНЮ – времени активного проявления? И что может означать слово ЗИМА как обозначение холодной и голодной длительности? Которую нужно еще пережить.

ЗИМА тревоги нашей

Ее значение таково – время выживания и планирования. Но не ближайших СУТОК, а целого ГОДА. Достигнутые истекшим ЛЕТОМ экономические итоги могут быть удовлетворительными, если климатические условия и сопутствующие обстоятельства – засуха или затяжные дожди, война, пожар или саранча позволят и ЛЕТО было успешным, или НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫМИ в зоне неустойчивого земледелия. Когда собранный урожай недостаточен для проживания до следующего сезона. Чем и объясняется исходный тягостный смысл выражения ЗИМА, составленного словами ЗИ+МА. Слово ЗИ является противоречием слову ИЗ означаящему ОТКУДА ИЗ(влечь), и имеет противоположное значение – НЕОТКУДА или НЕГДЕ (взять). И что в этом случае делать? – Приходится ЗАНИМАТЬ у того, кто имеет это в избытке. То есть у БОГАЧЕЙ. Но отдавать придется с *приплатой*, независимо от получаемых результатов. Так что за ЗИМУ бедняки могут попасть в неоплатную кабалу.

Поэтому выражение ЗИ+МА соответствует выражению ЗА+ИМАТЬ, то есть (вынужденно) ЗАНИМАТЬ, что для заемщика крайне опасно и нежелательно своими вытекающими последствиями. В отсутствие каких бы то ни было социальных гарантий Рис. 2.



Рис. 2. Условия зимнего выживания (А.К. Саврасов «Зимний вечер»)

Четырехчастное разбиение применяемых эталонов

В дальнейшем возникло более дробное – четырехчастное разбиение естественных эталонов. Дающее четыре времени дня – УТРО/ДЕНЬ/ВЕЧЕР/НОЧЬ или ГОДА – ВЕСНА/ЛЕТО/ОСЕНЬ/ЗИМА, называемых также СЕЗОНАМИ. Посмотрим этимологию слова СЕЗОН.

СЕЗОН

Сезо́н. Заимствование из французского, где *saison* восходит к латинскому *satio* – отглагольное существительное от *serere* – «сеять, сажать».

Происхождение слова *сезон* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. СЕЗОН это САТИО или СЭРЭРЭ в записи на латинице. Не очень внятное «объяснение».

сезо́н род. п. -а. Из франц. *saison* – то же от лат. *satiōne(m)* «время сева».

Происхождение слова *сезон* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Здесь – от латинского САТИОНЭ(М), без его собственной этимологии.

Сезо́н. Заимств. в XIX в. из франц. яз., где *saison* восходит к лат. *satio*, *sationis* «сев, время сева», суф. производному от *satare* «сеять». См. однокорневое *сеять*. Сезон первоначально – только «весна, время сева».

Происхождение слова *сезон* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. «Восходит» якобы к САТИО, САТИОНИС без дополнительной этимологии.

Предлагаемая этимология

Выражение СЕЗОН составлено словами СЕ+ЗОНА, используемыми в слитном виде и в небольшом сокращении, где слово СЕ означает ЭТО.

Посмотрим также и слово ЗОНА.

ЗОНА

*Происходит от латинского zona «пояс», далее из древнегреческого ζώνη «пояс», далее из праиндоевропейского *yoс- «пояс, опоясывать».*

ru.wiktionary.org

Этимология слова зона

Комментарий. ЗОНА – из реконструкции, то есть несуществующего *ЙОС (*yoс-), не имеющего этимологии.

Зона. Французское – zone (пояс). Латинское – zona (пояс). Слово заимствовано русским языком из французского в конце XVII в. Под зоной понимается «часть территории, обладающая общими признаками на всем своем протяжении». Производное: зональный.

Происхождение слова зона в этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Франко/латинское заимствование, без его собственной этимологии.

Зона. Греческое «зонэ» значит «пояс», «кушак». К нам это слово явилось кружным путем, через латынь и французский язык. Сначала оно имело узкое значение – полоса, окружающая что-либо (вспомните «зеленая зона вокруг города», «билет такой-то зоны на железных дорогах»), затем стало значить «пространство», «район».

Происхождение слова зона в этимологическом словаре Успенского Л. В.

Комментарий. «Прослежен» воображаемый кружной путь заимствования и расширения значения. Вместо самой этимологии.

зона, через франц. zone, лат. zōna из греч. ζώνη «пояс».

Происхождение слова зона в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Зона. Заимств. в XVII в. из франц. яз., где zone восходит к греч. zōnē «пояс».

Происхождение слова зона в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Слово используется в четырех языках. Вывод – заимствование, без всякой дальнейшей этимологии.

Предлагаемая этимология

Выражение ЗОНА составлено исходными простыми словами ЗО+НА, то есть произвольными сочетаниями звуков и соответствующих им букв, по определению

не имеющими этимологии, где слово НА это – ДАЮ, БЕРИ в вероятном расширенном (метафорическом) значении – ПРИСВАИВАЮ, ИМЕНУЮ словом ЗО (часть или область чего-либо). Отсюда происходит и слово ЗОВУ (то есть называю).

Физическое значение ЗОН УТРА или ВЕСНЫ – *начало* активного проявления, ДНЯ или ЛЕТА – *завершение* активного проявления, ВЕЧЕРА или ОСЕНИ – *подведения* итогов ДНЯ или ГОДА и наконец НОЧИ или ЗИМЫ – предполагаемое и вероятностное планирование.

Исходя из этого естественного понимания, попробуем определить происхождение названий этих частей.

УТРО

Утро. Греческое – «*время распрягания быков*». Образовано от праславянского корня *uistro* (*время запрягать*), восходящего к древнеиндийскому слову со значением «*предобеденное время; время, когда сгоняют крупный рогатый скот*». Время появления слова в русском языке точно определить затруднительно. В XVII – XIX вв. слово употреблялось в значении «*зрелище, собрание в первой половине дня*». Родственными являются: Словенское, польское – *jutro*. Чешское – *jitro*. Производные: *утренний, утром, наутро, предутренний*.

Происхождение слова утро в этимологическом словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Семенову все равно – *Запрягать* или *РАСпрягать*, *ПОДтаскивать* или *ОТтаскивать*.

ýtro – др.-русск. *утро*, ст.-слав. *оутро ѿѿроѿ* (Ассем., Супр., Мар., Зогр., Ps. Sin., Euch. Sin.), наряду с *ютро* (Мар., Зогр., Ps. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 78), болг. *ýtro* (Младенов 656), сербохорв. *јутро*, словен. *jútro*, чеш. *jitro*, слов., польск., в.-луж. *jutro*, н.-луж. *jutšo*, полаб. *jäutrú*. **Этимология затруднительна.** Праслав. **jutro* сближали с лит. *jai* «уже», *ужé* (см.); см. Мейе, *ét.* 406; Бругман, *Grdr.* 2, I, 326; Бернекер, *IF* 10, 156; против см. Миккола, *RS* I, 19; Младенов 650. С др. стороны, пытались связать слав. **jutro*, первонач. якобы «*время запрягать*», со шв. диал. *ökt* «*определенная продолжительность работы между одной едой и другой*», норв. *øykt* (прагерм. **jaukiRó* «*запрягание*»), др.-инд. *yókttram* «*веревка, подпруга*», авест. *yaōxədra-* «*(воинское) запрягание*», далее – с лат. *iugum* (см. *ýgo*), напр. Лиден (*Festskr. Pipping* 320), Ельквист (1458). Ср. знач. греч. *βουλῆτός* «*вечер*», буквально «*время распрягания быков*», др.-инд. *satgavá-* «*предобеденное время*», буквально «*время, когда сгоняют крупный рогатый скот*»; см. также Циммер, *KZ* 30, 17; Шрадер-Неринг I, 2. Менее вероятно

сравнение *jutro с лит. *jautrùs* «чувствительный, бдительный», латш. *jautrs* «веселый, бодрый» (см. близкие формы на *очутиться, ощущать*), вопреки Махеку («*Studie*» 46; «*Recherches*» 49), Вайану (*RES* 13, 80; 15, 79), Френкелю («*Slavia*» 13, 13 и сл.), Голубу – Копечному (155). Наряду с *jutro реконструируют также праслав. *ustro на основе ст.-слав. *заоустра* (*Ps. Sin.* 48, 15; согласно Северьянову, – опуски), а также др.-польск. *justrozenka*, макед. *застра* «завтра». Только для этого недостаточно достоверного *ustro можно ставить вопрос о родстве с лит. *aušrà* «заря», греч. *ἄβριον* «завтра», д.-в.-н. *ost(a)ra* «пасха», др.-инд. *usrás* «утренний» (см. Бернекер I, 462; Мейе, «*Slavia*» I, 198; М. – Э. I, 228 и сл.; Брюкнер, *AfslPh* 21, 69 и сл.; *ZfslPh* 2, 297; *KZ* 46, 212; Остен – Сакен, *AfslPh* 35, 58; Дильс, *Aksl. Gr.* 123; Траутман, *BSW* 19; Миккола, *IF* 23, 124 и сл.; Агрель, *Zur bsl. Lautg.* 20); см. против этого Вайан, *RES* 15, 78; Педерсен, *IF*, 5, 70. Менее вероятно родство *jutro с греч. *ἀυυή* «блеск, дневной свет», алб. *agutë* «утренняя заря» (Педерсен, *KZ* 38, 311 и сл.) или, наконец, с гот. *ūhtwō* «рассвет» (Прельвиц, *BB* 26, 324); см. относительно последнего Файст 515. [См. подробно Ниеминен, «*Scando-Slavica*», 2, 1956, стр. 13 и сл. – Т.]

Происхождение слова *утро* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. УТРО это «уже», «время запрягать», «определенная продолжительность работы между одной едой и другой», «запрягание», «веревка, подпруга», «(воинское) запрягание», «вечер», «время распрягания быков», «предобеденное время», «время, когда сгоняют крупный рогатый скот», «чувствительный, бдительный», «веселый, бодрый», «завтра». «заря», «пасха», «утренний» «блеск, дневной свет», «утренняя заря» «рассвет». Здесь даже и обсуждать нечего. Этимологии – НЕТ.

Утро. Общеслав. Происхождение неясно. Наиболее предпочтительным кажется объяснение слова как родственного *ощутить, очутиться* (см.), латышск. *jautrs* «бодрый, веселый», лит. *jautrùs* «бдительный, чуткий», суф. производного от той же основы, что латышск. *jaust* «чують, чувствовать», лит. *jaĩsti* «чувствовать, ощущать». В таком случае утро буквально – «время, когда начинают бодрствовать, чувствовать».

Происхождение слова *утро* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. УТРО это *ощутить, очутиться*, «бодрый, веселый», «бдительный, чуткий», «чують, чувствовать», «чувствовать, ощущать», «время, когда начинают бодрствовать, чувствовать». Этимологии тоже НЕТ.

Предлагаемая этимология

Выражение УТРО может быть сопоставлено со словом УТРА́(та), используемом в сокращении. Чего именно УТРА́ТА? – СНА, разумеется.

УТРО означает *пробуждение* или УТРАта (сна). ТРАТИТЬ означает РАСХОДОВАТЬ, значит УТРАТИТЬ это ИЗРАСХОДОВАТЬ (время отпущенное для сна и отдыха). Соответствует выражению *с УТРА пораньше*.

Также может быть (н)У+ТРО(гай), то есть *вставай, поднимайся*. Первыми сигнализируют пробуждение биологические часы, выражаемые утренним пением петуха. Вероятно, биологические процессы у птиц происходят активнее, чем у людей, поэтому им требуется меньшее время для сна, и петухи пробуждаются раньше, еще до восхода Солнца. И снова кратковременно засыпают. Поэтому и поют трижды, прежде чем окончательно проснуться.

ВЕСНА

Весна́. Общеславянское слово, образованно от той же основы, что и *веселый* (см.). В древнеиндийском языке *vasantas* – «весна».

Происхождение слова *весна* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. ВЕСНА это ВЕСЁЛЫЙ или ВАСАНТАС. Это этимология?..

весна́, укр. *весна́*, др.-русск., ст.-слав. *весна ѣар*, сербохорв. *вѣсна*, словен. *věsna*, чеш. *vesna*, польск. *wiosna*. Древняя и.-е. основа на r/n, ср. лит. *vasarà* «лето», лтш. *vasara*, греч. *ѣар*, лат. *vēr*, др.-исл. *vár* «весна», др.-инд. *vasantás* «весна», *vasar* «рано», авест. *vañri-* «весной», арм. *garun* «весна»; см. И. Шмидт, *Pluralb.* 201; Ломан, *ZfslPh* 7, 374; М. – Э. 3, 484; Траутман, *BSW* 356; Уленбек, *Aind. Wb.* 279.

Происхождение слова *весна* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Тоже без попыток этимологии.

Весна́. Общеслав. Суф. производное от той же основы (вес-), что и *веселый* (см.), др.-инд. *vasantás* «весна», латышск. *vasara* «лето» и т. д. Буквально – «время, когда живется хорошо».

Происхождение слова *весна* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. ВЕСНА это ВЕСЁЛЫЙ, ВАСАНТАС, ВАСАРА, «время когда живется хорошо».

Предлагаемая этимология

Слово ВЕСНА может быть составлено с выражением ВЕ(ление)+СНА, используемым в слитном виде и в сокращении. В чем состоит это *веле*ние? – В его прекращении. Время пробуждения растительности и вывода скота на пасту. Это *голодное* время, когда запасы продуктов заканчиваются и наступает ВЕЛИКИЙ

пост. Холодная ЗИМА позади, природа вновь оживает и вместе с ней возрождается трудовая деятельность с ее надеждами на жизнь и благополучие.

ВЕЧЕР

Вéчер. Общеславянское слово индоевропейской природы. Возможно, восходит к той же основе, что и существительное *веко* (см.).

Происхождение слова *вечер* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. ВЕЧЕР это ВЕКО?..

вéчер, укр. *вéчiр*, др.-русск., ст.-слав. *вечерь ѓспѣра* (Клоц., Супр.), болг. *вéчер*, сербохорв. *вèчȇ*, род. п. *вèчeра*, словен. *večêr*, чеш., слвц. *večer*, польск. *wieczór*, в.-луж. *wjěsor*, н.-луж. *wjasor, jasor*. || Родственно лит. *vãkaras*, лтш. *vakars* «вечер», далее, сюда же, вероятно, греч. *ἑσπέρα*, гомер. *τὰ ἑσπερα* (= русск. *вечерá* мн. ч., по И. Шмидту, *Pluralb.* 18), лат. *vespera* «вечер», ирл. *fescor* «вечер», в которых допускается влияние **vest-* (нем. *West* «запад»; см. Эндзелин, *KZ* 52, 119; М. – Э. 4, 448) или табуистическое изменение; см. Шпехт у Хаверса 125. Во всяком случае, вряд ли связано с и.-е. **veq-* «говорить», вопреки Патрубани (*МО* 2, 221 и сл.); против – см. Ильинский, *AfslPh* 34, 16. Подробнее об этих словах см. Вальде 827 и сл.; Бругман, *IF* 13, 157 и сл. [Слав. **večerъ*, лит. *vãkaras* связано чередованием гласных с лит. *ĩkti* «покрываться облаками», *ĩkanas* «облачный», *ĩnksna* «тень»; см. Вайан, *Gram. comparée*, 1, 1950, стр. 303; Боднарчук, «*Wien. slav. Jb.*», 2, 1952, стр. 198. См. еще об этих словах Ниеминен, «*Neuphil. Mitteil.*», 56, 1955, стр. 38 и сл. – Т.]

Происхождение слова *вечер* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. «Допускается влияние **vest-* то есть ЗАПАД» (русское – УВЕСТИ).

Вéчер. Общеслав. индоевроп. характера (ср. лит. *vãkaras*, лат. *vesper* и т. д.). Одни ученые сближают это слово с *веко* (см.). В таком случае *-ер-* – суффикс, а *вечер* буквально – «закрывающее день». Другие считают *вечер* родственным лит. *ikanas* «сумрачный» и т. п. словам, толкуя *вечер* как «потемки».

Происхождение слова *вечер* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. ВЕЧЕР это лат. ВЕСПЕР (*vesper* и т.д.). Этимология самого ВЕСПЕР якобы больше не требуется.

Предлагаемая этимология

Выражение ВЕЧЕР может быть составлено словами ВЕЧЕ+Р(ечь), используемыми в слитном виде и в сокращении. Время обсуждения итогов трудного (трудового) дня. Посмотрим также и слово ВЕЧЕ.

ВЕЧЕ

Происходит от древнерусского **въче**, ст.-слав. *въште*. Ср.: укр. *віче*, сербохорв. *véhe*, *viǰéhe*, др.-чешск. *věse*, польск. *wies*. Праслав. **vētjo*; ср.: вет «совет», др.-чешск. аор. *věse* «сказал», др.-прусск. *wayte* «произношение», *saryawoytis* «смотр войск».

ru.wiktionary.org

[Этимология слова вече](#)

Комментарий. ВЕЧЕ это праслав **vētjo* на латинице с добавлением значков МФА, без дальнейшей этимологии.

Вече. Общеславянское слово, образованное от *въть* – «совет». В Древнем Новгороде (который по способу правления был республикой) вечем называлось собрание горожан, на котором решались все важные городские вопросы.

Происхождение слова *вече* в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

Комментарий. ВЕЧЕ это ВЪТЫ (в сокращении ВЪТЬ), без дополнительной этимологии.

вече «народное собрание в древнем Новгороде», укр. *віче*, др. русск. *въче*, ст.-слав. *въште* (Супр.), сербохорв. *véhe*, *viǰéhe*, др.-чеш. *věse*, польск. *wies*. Праслав. **vētjo*; ср. *вет* «совет»; см. *Mi. EW 387* и сл.; *Преобр. 1, 109* и сл. || Ср. др.-чеш. аор. *věse* «сказал», др.-прусск. *wayte* «произношение», *saryawoytis* «смотр войск»; см. *Траутман, Apr. Sprd. 353; BSW 339*. Поиски связей с *вэать* и родственными, предпринятые Вайаном (*RES 23, 155*), безосновательны.

Происхождение слова *вече* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. «Научная» реконструкция русских слов, причем обязательно на латинице – **vētjo* (кириллица не принимается), с добавлением значков МФА, якобы передающих наиболее «точное» произношение. Лучший способ затуманивания вопроса, когда легко ускользает главное – **отсутствие** этимологии.

Вече. Общеслав. Образовано с помощью суф. *-j-* от *вѣть* «совет», в др.-рус. яз. еще употреблявшегося. См. *ответ*.

Происхождение слова *вече* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Тоже неплохой способ – ничего не значащий суффикс, якобы что-то там объясняющий. Как говорил проф. Пыжиков, хотя и по другому поводу, это метод КУВАЛДЫ, отбивающий у читателя желание и возможность думать.

Предлагаемая этимология

Выражение ВЕЧЕ, вероятно, составлено словами ВЕ(дать)+ЧЕ, используемыми в слитном виде и в сокращении, где слово ЧЕ означает ЧТО. Оно означает ВЕЩАТЬ, то есть СООБЩАТЬ или ОСВЕЩАТЬ в совместном общении, обмениваясь СВЕДЕНИЯМИ. Это обсуждение итогов ДНЯ или появившихся важных обстоятельств.

Производное ВЕЧЕР составлено словами ВЕЧЕ+Р(ек), используемыми в слитном виде и в сокращении. Речи, произносимые на совместном обсуждении, то есть на ВЕЧЕ. Выполняемого во время сбора в конце трудового дня. Отсюда естественное обозначение ВРЕМЕНИ ВЕЧЕ как ВЕЧЕР – третья часть СУТОК, разбиваемых на четыре части.

ОСЕНЬ

Осень (родственно др.-прусск. *assanis* – «осень», готск. «жатва», этимологически – «время жатвы»; по толкованию Даля – от «осенять» – затенять: наступление сумрака) – одно из четырёх времен года, между летом и зимой.

ru.wikipedia.org

[Осень – Википедия](#)

Комментарий. ОСЕНЬ это АССАНИС (*assanis*), близкое к слову ОСАНИСТЫЙ, то есть представительный, а не ОСЕНЯТЬ.

осень ж., род. п. *осени*, диал. *эсень*, ряз., укр. *осінь*, род. п. *осени*, др.-русск. *осень*, сербск.-цслав. *jesenъ* φθινοπωρον, болг. *есентá*, сербохорв. *jěsēn*, дд *jeseni*, словен. *jesēn*, чеш. *jesen*, словц. *jesen*, польск. *jesień*; см. Долобко, *ZfslPh* 3, 131 Родственно др.-прусск. *assanis* «осень», гот. *asans* ж. «жатва», д.-в.-н. *aran*, арн «урожай» (Траутман, *BSW* 71; *Apr. Sprd.* 304; Мейе, *ét.* 432; Педерсен, *IF* 5, 44; Розвадовский, *RS* 7, 19; Торп 22). Далее сближают с греч. *ὀπώρα* «конец лета, жатва» из **op*' + *osarā* «после жатвы»; см. В. Шульце, *Qu. ep.* 475; Э. Гофман, *KZ* 59, 132; Гофман, *Gr. Wb.* 236. Сюда же *есенёсь* «прошлой осенью», с.-в.-р., вост.-русск., *осенясь* со стар. вин. ед. от *сь* (см. *сей*), др.-русск. *осеньсь*, болг. *есенёс*, сербохорв. *jesèнас*, словен. *jesènas* – то же (Долобко, там же; Соболевский, *РФВ* 71, 15; Брюкнер, *KZ* 45, 291) [Маловероятно сближение с хетт. *zenn-* «кончать» у Бенвениста (*BSL* 50, 1954, 29 и сл.) и тем более – с венг. *ősz* «осень» у Махека (*Etym. slovn.* 176), которое совершенно абсурдно, поскольку венг. слово восходит к совсем отличной праформе. – Т.]

Происхождение слова *осень* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Осень. Общеслав. Первоначальное **esень* > *осень* в восточно-слав. яз. *E* > *o*, как в *олень* (см.). Родственно готск. *asans* «жатва», др.-прусс. *assanis* и др. Возможно, является суф. производным от той же основы, что *ость* (см.), лат. *ogna* «колос», готск. *ahs* – тж. Исходное значение – «время жатвы». Общеслав. **esень* < «время колошения, созревания зерновых».

Происхождение слова *осень* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. ОСЕНЬ это «научная» реконструкция *ЕСЕНЬ (**esень*) на латино-кириллице, то есть «время жатвы» или «время колошения, созревания зерновых».

Предлагаемая этимология

Выражение ОСЕНЬ составлено словами (в)О+СЕНЬ, используемыми в слитном виде и в сокращении. Посмотрим сначала слово СЕНЬ.

СЕНЬ

Этимология. Происходит от праслав. **sěнь*, от кот. в числе прочего произошли: др.-русск. *сѣни* мн., ст.-слав. *сѣнь* (σκιά, σκότος – Клоц., Остром., Супр., σκηνή – Супр.), русск. *сень*, *сени* мн., укр. *сіни* мн., белор. *сенцы* (мн.) – то же, болг. *сянка* «тень; привидение», сербохорв. *сјѐн* (род. п. -а) м. «тень», словенск. *señsa* – то же, др.-чешск.

ru.wiktionary.org

[Сень – Викисловарь | Этимология](#)

Комментарий. «Научная» реконструкция **sěнь* на латино-кириллице с добавлением значка МФА, без этимологии.

Сень род. п. -и ж., сюда же *сѣни* мн., укр. *сіни* мн., блр. *сѣнцы* (мн.) – то же, др.-русск. *сѣни* мн., ст.-слав. *сѣнь* σκιά, σκότος (Клоц., Остром., Супр.), σκηνή (Супр.), болг. *сянка* «тень; привидение», сербохорв. *сјѐн*, род. п. -а м. «тень», словен. *señsa* – то же, др.-чеш. *sieň* ж. «передняя, зал», чеш. *síň* «зал», слов. *sieň* (ж.) – то же, польск. *sień* – то же, в.-луж., н.-луж. *seń* «тень». Др. ступень чередования гласных представлена в болг. *осѐе*, сербохорв. *òсоје* «тенистое место», словен. *osôje*. Далее связано с *сиять* Ср. лтш. *sejs* «тень» (Эндзелин, *ZfslPh* 16, 113), гот. *skeinan* «сиять, светить, блестеть», греч. σκοιός «тенистый», σκιά «тень», σκηνή «шатер», др. σκῆνᾶ – то же, др.-инд. *śhāyá* ж. «тень, блеск, отражение», нов.-перс. *sāya* «тень, защита», алб. *hē* (из **skojā*) «тень» (Розвадовский, *Jagić-Festschr.* 304 и сл.; Перссон 700; Траутман, *BSW* 304; Сольмсен, *Unters. gr. Lautl.* 278; Гофман, *Gr. Wb.* 318; Шпехт 11 и сл.; Шрадер-Неринг I, 450). Существуют попытки связать *сень* и *тень*, *стеня* (см.) (см. Младенов 626; Горяев, ЭС 357), причем допускается участие языкового табу (Шпехт, там же; Хаверс 124).

Происхождение слова *сень* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. СЕНЬ это «*тень; привидение*», «*тень*», «*передняя, зал*», «*тенистое место*», «*сиять, светить, блестеть*», «*тенистый*», «*шатер*», «*тень, блеск, отражение*», «*тень, защита*». Этимологии – НЕТ.

Сень. Общеслав. Суф. производное (с перегласовкой) от той же основы, что латышск. *seis* «*тень*», перс. *sāia* «*тень, защита*», *сиять* (см.), готск. *skeinan* «*сиять, блестеть*» и др. (к противоположности значений ср. конец – начало).

Происхождение слова *сень* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Здесь тоже СЕНЬ – «*тень*», «*тень, защита*», *сиять*, «*сиять, блестеть*», без этимологии.

Предлагаемая этимология

Выражение СЕНЬ составлено исходными простыми словами СЕ+НИ, используемыми в слитном виде, где слово СЕ означает ЭТО, а отрицание НИ означает ОТСУТСТВИЕ или НЕДОСТУПНОСТЬ чего-либо. Например, отопления. СЕНЬ это укрытие, защищающее от непогоды. Находиться под СЕНЬЮ означает быть *под защитой*.

Близким в слову СЕНЬ является ТЕНЬ, в которой тоже можно укрыться, например, от палящих лучей летнего Солнца.

ТЕНЬ

*Происходит от православного (?), от которого в числе прочего произошли: церковнославянское тѣня, украинское тінь, словенское ténja «тень, силуэт», польское cień «тень», н.-луж. śeń м. «тень, мрак». Обычно объясняется из *tētnь и связывается с *tьта, *tьтъль (см. тьма); ср. лит. tēmti, tēmsta «темнеть». Другие пытаются доказать общее происхождение со стень; ср. также чешск. stín «тень».*

ru.wiktionary.org

[Этимология слова тень](#)

Комментарий. «*Научная*» реконструкция *tētnь на латино-кириллице плюс МФА, лишь затемняющая вопрос.

Тень. Индоевропейское – *temni-s* (темный). Общеславянское – *сьjati* (сиять, сень, сени). В древнерусском языке существительное известно с XI в. в формах «*стѣнь*» и «*сънь*». В говорах встречается слово «*стенъ*» в значении «*тень человека*», в древнерусском и русском говорах слово «*стенъ*» употреблялось в значении «*стена*». В некоторых славянских языках слово утеряно. Родственными являются: Украинское – *тінь*. Словенское – *tenja*. Польское – *cień*. Производные: *тенистый, теневой*.

Происхождение слова *тьнь* в [этимологическом словаре Семёнова А. В.](#)

Комментарий. ТЕНЬ это ТЭМНИС (temni-s), СЪЯТИ (sъjati), СТЫНИ (стънь) или СЫНИ (сънь) на латино-кириллице. Достаточно?..

Тень. Перед вами переработка древнего «темнь» – «мрак», «темень»; его полезно сравнить с «тьма» (см.). Сложное сочетание звуков «мнь» постепенно упростилось в «нь». В другом случае из «тьмнь» образовалось «темень».

Происхождение слова *тьнь* в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

Комментарий. ТЕНЬ это ТЕМЕНЬ? – ТЕНЬ бывает при солнечном свете. Во время ТЕМЕНИ никакой тени НЕТ.

Тень род. п. -и ж., укр. тiнь, цслав. тѣня, словен. ténja «тьнь, силуэт», польск. cień «тьнь», н.-луж. śěń м. «тьнь, мрак» Обычно объясняется из *tētнь и связывается с *тъма, *тъмьль (см. тьма); ср. лит. tēmti, tēmsta «темнеть»; см. Розвадовский, Jagić-Festschrift 307; Миккола, Ursl. Gr. 1, 66; Вондрак, ВВ 29, 173 и сл.; против см. Ягич, AfslPh 37, 201; Брюкнер, AfslPh 29, 111. Другие пытаются доказать общее происхождение со стень (см.) (Ильинский, AfslPh 28, 160) или со стень и сень (Брюкнер 62, также Шпехт у Хаверса (124), который пытается объяснить колебание начала слова мотивами табу). Против сближения с сень выступает Перссон (700). Бросается в глаза отсутствие древних примеров формы тень.

Происхождение слова *тьнь* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. ТЕНЬ это ТЕМНЫЙ вопрос. В котором легко запутаться или же спрятаться.

Тень. Общеслав. Суфф. производное (суфф. -нь) от той же основы (с перегласовкой ё/ь), что тьма. Исходное *tētнь > тень после упрощения группы согласных тп > п и изменения «ять» в е. Предполагаемые связи с сень, стена (см.) маловероятны.

Происхождение слова *тьнь* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Суффикс с перегласовкой, упрощением и изменением. Четыре действия для слова, составленного их четырех букв. Нужная ТЬМА достигнута.

Предлагаемая этимология

ТЕНЬ или СЕНЬ это то, что *покрывает, укрывает* или *скрывает*. Укрыться в ТЕНИ или под СЕНЬЮ означает сделаться недоступным для чего-либо (от обжигающих солнечных лучей до холодного ветра). Выражение ТЕНЬ составлено исходными простыми словами ТЕ+НИ, используемыми в слитном виде и в сокращении, где слово ТЕ означает ТЕБЯ, а НИ это НЕТ.

Выражение ОСЕНЬ означает (в)О+СЕНЬ, то есть вхождение под защиту СЕНИ. Речь идет о собранном урожае и необходимости сохранения его запасов до будущего лета. То есть СЕНЬ – это ЗАЩИТА от голода во время бесплодной ЗИМЫ и ВЕСНЫ. Голый стол означает пустой или голодный. ОСЕНИТЬ или покрыть себя крестным зна́мением тоже означает попытку *защитить себя* именем Иисуса Христа.

Измерение времени. Словесные обозначения применяемых эталонов (Measurement of time. Verbal indications of the standards used)

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрено вероятное происхождение нескольких русских слов, определяющих измерение времени. Приложен перевод с русского языка на английский.

Abstract. The probable origin of several Russian words defining the measurement of time is considered. Attached is the translation of the article from Russian into English.

Time is the reference movement to which all other movements are compared (<https://vixra.org/pdf/1808.0598v1.pdf>).

All measurements are made with the aid of standards, which are chosen non-randomly for the sake of accessibility. There may be several of them, different in size, forming a range of applicable standards, the ratio of sizes of which has a certain numerical value.

The natural standards for measuring time are *сутки* (24 hours) and *год* (year), the periods of *inertial* rotational motion of the Earth around its axis and relative to the Sun, and *parts* of them. As the length of time increases, a transition from a smaller standard to a larger one is used. The standards have names, which are semantic words revealed through etymology.

Let us start with the word *СУТКИ*. Its dictionary etymology is as follows.

СУТКИ

*From су- + *тъка (related to тъкать), i.e. 'junction of day and night'. Cf.: Russian тъкать, Russian dial. сѹткѹ plural 'corners in the hut' (Novgorod.), Ukrainian сѹткѹ plural 'narrow passage'.*

ru.wiktionary.org

Etymology of the word сѹткѹ

Comment. *СУТКИ* as supposedly a JUNCTION, CORNERS or 'narrow passage', the etymology is not explained.

Сѹткѹ. It is the plural of сѹтъкъ 'collision', in this case referring to the junction of day and night. The same stem is used for ткнуть, тынок, сутолока.

Origin of the word сѹткѹ in the etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. СУТКИ is *сътъкъ* – COLLISION or JUNCTION and also ТКНУТЬ, ТЫНОК, СУТОЛОКА. There is NO etymology.

Сѹткѹ. There was once a word *сѹтѹкѹ* ‘collision’ (in the language of schoolchildren, *стыкаться* not long ago meant ‘to face each other’ during a game or a struggle)¹. It was the junction of day and night, their combination, that was originally understood as the word.

¹ Now astronauts talk about *стыковка* (docking) spaceships.

Origin of the word сѹткѹ in the etymology dictionary of L. V. Uspensky

Comment. Here СУТКИ supposedly denotes some sort of COLLISION.

*сѹткѹ plural, Ukrainian сѹткѹ – same. From сѹ- and *тъка, related to тъкати, i.e. ‘junction of day and night’ (Schrader-Nehring 2, 505; Potebnya, FZ, 1888, issue 1, p. 47; Goryaev, ES 355). Cf. dial. сѹткѹ plural ‘corners in the hut’, Novgorod. (Dal’), Ukrainian сѹткѹ plural ‘narrow passage’ [Also Czech soutka ‘narrow passage’; see Machek, Slavia, 28, 1959, p. 275. See another detailed review of forms and meanings: Zeitlin, 17, 1959, p. 234. – T.]*

Origin of the word сѹткѹ in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. СУТКИ is supposedly the JUNCTION, i.e. the *transition* of day and night. There is NO etymology.

Сѹткѹ. Original. Plural from *сътъкъ* ‘collision’, derived from *сътъкнутися* ‘to collide’. *Сѹ* в.м. *съ* under the influence of words with *сѹ* of nominative origin. Thus, *сѹткѹ* is literally ‘collision, confluence of day and night’. Cf. dial. *сѹткѹ* ‘corners in the hut, стѹк’.

Origin of the word сѹткѹ in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. СУТКИ is СЪТЪКЪ, which has no etymology.

Proposed etymology

The expression СѹТКИ, probably СОУТКИ in its original form, that is, with the bi-vowel ОУ denoted by the letter ОУКЪ, later abolished with its replacement by the letter УКЪ in the normalized reading У, in another abbreviation ОВ or О, giving the word СОТКѹ, derived from the word ТКАТЬ (to weave). Comparison with the time required to perform some amount of weaving, performed by the mythological ‘weavers’, Moiras or Parkas, pulling (weaving) the threads of life.

ГОД (year)

Etymology. The Russian word *год* is derived from Proto-Slavic **godъ* (cf. Old Slavonic *годъ* ‘time, year’). The lexeme **godъ* is related to or possibly derived from Proto-Slavic **goditi* ‘to please, satisfy’. Therefore, originally **godъ* meant mostly ‘occasion, right time’ and only later began to be used to mean ‘time in general’.

ru.wikipedia.org

[Год – Wikipedia](#)

Comment. These interpretations do not determine the etymology of the word ГОД.

Год. This Common Slavic noun is related to the verb *zodumu* meaning 'to adapt', 'to fit'. The original meaning of the word *zod* is 'something fitted, desirable', 'something that is fit'; this is confirmed by other Slavic languages, in which single-rooted nouns for *zod* still retain this meaning, as for example in Polish, where *gody* means 'feast', 'celebration'.

Origin of the word zod in the online etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. The words ГОДИТСЯ or ПРИГОДНЫЙ are derived from the word ГОД, that is, they are defined by it, not vice versa.

Год. Rarely does it occur to anyone to link words like *zod*, *погода*, *выгода*, *угодье*, yet they are all close relatives. The root is the same, Common Slavic. *Год* meant once 'good', 'appropriate'. Good what? Everything, including 'good time', 'right time'. Even now in other Slavic languages *god*, *hod* means 'feast', 'celebration'. Now think for yourselves, how can you connect such words as *погодить*, *невзгода*, etc.

Origin of the word zod in the etymology dictionary of L. V. Uspensky

Comment. If ГОД is supposedly something good, but then what does a bad or hard YEAR mean? There is NO etymology.

zod, genitive *zoda*, dial. *zode*, *zodu*, *zodь* 'enough', Old Russian *zodь* 'time, term', Ukrainian *zodi* 'enough', Old Slavonic *zodь ѿра, καιρός, χρόνος*, Bulgarian *zodé* in combination *кой-zode* 'whoever', Serbo-Croatian *zod*, genitive *zoda* 'holiday', Slovene *gôd* 'time, ripeness, holiday, anniversary', Czech *hod* 'time, holiday', Polish *gody* plural 'feast', Upper Sorbian *hody* plural 'Christmas', Lower Sorbian *gôdy* – same. Also *nozoda*, *výzoda*, *yzoda*, *zôdnýj*, *zodítъся*. From Slav. borrowed Latvian *gads* 'year'; see M.-E. 1, 581. || Related to Latvian *gadîgs* 'able, honourable, sober', *gadît* 'to come, acquire, find', *gaditiês* 'to be, to appear', Old High German *gigat* 'fit', Middle High German (ge)gate 'companion, spouse', New High German *gâtlich* 'fit', Gothic *gadilings*, Old High German *gatuling* 'brother-in-law, relative', Old Frisian *gada* 'to unite', Old Low German *gaden* 'to fit, like', Albanian *ngeh*, *ngae* 'occasion, free time'. The other level of alternation: Lithuanian *guôdas* 'honour, glory, treats', Latvian *gùods* 'honour, glory', Gothic *gôPs* 'good', Old High German *guot*; see Bezzenger, BB 16, 243; M.-E. 1, 690 et al.; Zupica, GG 171; Berneker 1, 318; Trautmann, BSW 74; Meillet, MSL 9, 146; Ioql, Studien 62 et al. The Greek ἀγαθός 'good' (Prellwitz 2), often brought in for comparison, has no relation here for phonetic reasons, and Ancient Indian

gádhyas 'one to hold tight', *-gadhitas* 'clenched' (Uhlenbeck, *Aind. Wb.* 77) for semantic reasons; see Berneker, *ibid.* Borrowing from Germanic is out of the question, contrary to Hirt (RVV 23, 333).

Origin of the word *год* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. A set of arbitrary approximations 'enough', 'time, term', 'enough', 'whoever', 'holiday', 'time, ripeness, holiday, anniversary', 'time, holiday', 'feast', 'Christmas', *погода, выгода, угода, годный, годиться*. 'able, honourable, sober', 'to come, acquire, find', 'to be, to appear', 'fit', 'companion, spouse', 'fit', 'brother-in-law, relative', 'to unite', 'to fit, like', 'occasion, free time', 'honour, glory, treats', 'honour, glory', 'good' giving no etymology.

Год. Common Slavic. Derived from *годуму* 'to satisfy, fit'. Initially 'suitable time', then 'time' (in general) and further '365 days'. In the latter sense is proper Russian. Related to German *gut* 'good', Latvian *gods* 'holiday' < 'good time', etc. See *ждать, погожий, погода*.

Origin of the word *год* in the online etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. Another set of meanings 'to satisfy, fit', 'suitable time', 'time' (in general), '365 days', 'good', 'holiday', 'good time', *ждать, погожий, погода*, also with null result.

Proposed etymology

The statement *ГОД* is composed of the initial simple words *ГО+Д(о)*, i.e., arbitrary combinations of sounds and corresponding letters, by definition having no etymology, where *ГО* means LARGE, GREAT (http://www.sciteclibrary.ru/yabb26/Attachments/Ishodnie_slova.pdf), and the word *ДО* denotes the limit of any movement. It refers to the movement of the Sun from a given position in the zodiacal circle until it returns to this starting position, measured in DAYS. This number of days (365) is considered *large* or *great*.

Two-part partitioning of standards and their verbal denotations

The original division of the natural standards, *СУТКИ* and *ГОД*, into parts was, of course, the simplest, made by two different parts: *ДЕНЬ/НОЧЬ* (day/night) and *ЛЕТО/ЗИМА* (summer/winter). The time of *active* manifestation was indicated by the words *ДЕНЬ* and *ЛЕТО*, and its forced cessation by *НОЧЬ* and *ЗИМА*.

So, the time was counted in *ДЕНЬ* or *ЛЕТО*. Sometimes they may add HOW MANY DAYS AND NIGHTS or *СКОЛЬКО ЛЕТ, СКОЛЬКО ЗИМ* (long time no see; literally 'how many summers, how many years'). But this is redundant for comprehension.

ДЕНЬ (day)

День. Common Slavic word of Indo-European nature (Ancient Indian 'day' is *dīnam*, Lithuanian *diena*, etc.).

Origin of the word *день* in the [online etymology dictionary of G. A. Krylov](#)

Comment. ДЕНЬ is *dīnam* or *diena* written in **Latin**, both of unknown origin (Fig. 1).



Fig. 1. Why *Ы*? – So that no one would guess
(Operation Y and Shurik's Other Adventures)

День. According to linguists, the word is Common Slavic and has Indo-European nature. This 'nature' is well demonstrated by such an etymological trick, if I may say so.

Prove that the Russian *день* and the French *jour* are close relatives.

'Clearly,' says the famous Russian orientalist linguist Senkovsky, aka the 19th century third-rate writer Baron Brambeus, 'there is a common word for *день* and the Latin *dies*. At the same time, there is an undeniable link between this *dies* and the Italian *giorno*. But French *jour* and Italian *giorno* are surely of the same origin.'

Origin of the word *день* in the [etymology dictionary of L. V. Uspensky](#)

Comment. The trick is good but does not explain the etymology.

день, genitive *дня*, Ukrainian *день*, Belarusian *дзень*, Old Slavonic *дънь*, genitive singular *дъне*, genitive plural *дънь ѡмѣра* (Klots., Supr.), consonantal stem (Diels, AfslPh 32, 311 et al.; Aksl. Gr. 163), Bulgarian *денѣт*, Serbo-Croatian *дѣн*, genitive *днѣ*, Slovene *dān*, genitive *dnê*, Czech *den*, genitive *dne*, Polish *dzień*, Upper Sorbian *džeń*, Lower Sorbian *žeń*. || Related to Ancient Indian *dīnam* neuter 'day', Latin *nūndinae* feminine plural 'market day, held every nine days', Lithuanian *dienà*, Latvian *diena* 'day', Old Prussian *deinan* accusative, Gothic *sinteins* 'daily', Irish *denus* 'spatium temporis period of time', then Latin *diēs*; see

Meillet, *RES* 5, 10 et al.; Brugman, *Grdr.* 2, 1, 264, 298; *M.-E.* 1, 483; Trautmann, *BSW* 55; *Apr. Sprd.* 318; cf. Vasmer about Albanian *ditë* ‘day’ (*Stud. alb. Wf.* 10 et al.) (for New High German *Zeit*) Against G. Mayer (*Alb. Wb.* 68, from **din-të*). The reconstruction of Proto-Slavic **di* based on Polish *dziś* is highly questionable (contrary to Mikkola, *Ursl. Gr.* 38) in view of Old Polish *dzińsia*; see Brückner, *AfslPh* 15, 558; Berneker 1, 253.

Origin of the word *день* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. There is *no* etymology here either.

День. Common Slavic word of Indo-European nature (cf. Ancient Indian *dinam* ‘day’, Lithuanian *dienà* – same, Etruscan *tin* – same, Latin *nundinae* ‘market day’, etc.). Suff. derived (suff. -н-) from the same stem as Latin *dies* ‘god of clear skies’. *День* is literally ‘clear-sky time’. See *небо*.

Origin of the word *день* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. *ДЕНЬ* is ‘day’, ‘market day’ ‘god of clear skies’ ‘clear-sky time’, ‘*небо*’?.. So what, where is the etymology?

Proposed etymology

ДЕНЬ is the verb *ДЕТЬ* (to put) in the imperative singular of the present tense, used as a verbal noun.

The statement *ДЕТЬ* is composed of the initial simple words *ДЕ+ТИ*, i.e., arbitrary combinations of sounds and corresponding letters, by definition having no etymology, where the interrogative word *ДЕ* means *ГДЕ* (where), and *ТИ* is *ТЫ*, a second person personal pronoun in the singular. Its total meaning *ГДЕ+ТЫ* (where are you) means the disappearance of the actually existing, but disappearing or vanishing, in particular the time put at our disposal.

The meaning of the word *ДЕНЬ* is its FLEETINGNESS, which passes unnoticed, as if instantly, over the household chores (*blessed is the DAY of chores*) and business.

Unlike *СУТКИ*, the length of day and night in summer and winter are not constant, but this does not matter from the perspective of a whole number of days, as an increase in one is accompanied by a similar decrease in the other, in which the length of *СУТКИ* does not change, so measuring the number of *ДЕНЬ* or *СУТКИ* is equivalent.

ЛЕТО (summer)

Лéмо. According to one etymological hypothesis, this word has the same root as the verb *лumu* and once had the meaning ‘time of rains’ (as opposed to winter, when it snows). Subsequently, it developed the meaning ‘year’.

Origin of the word *лемo* in the online etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. *ЛЕТО* is *ЛИТИ*, ‘time of rains’, which ‘developed’ the meaning ‘year’. How and why is not a question for us.

Лето. Old Russian, Old Slavonic лето. The word is derived from the Indo-European stem leto meaning 'time of sunlight and warmth'. Researchers believe the Old Irish word *laidhe* (day) to be related. Modern Russian word has the following meaning: 'the warmest time of the year between spring and autumn'. Cognates: Ukrainian літо. Belarusian лета. Bulgarian лято. Serbo-Croatian лето. Derivative: летний.

Origin of the word *лето* in the etymology dictionary of A. V. Semenov

Comment. From 'Indo-European' (in Latin writing) leto of unknown etymology.

Лéто. This word has many different explanations. The most likely explanation is that it is related to the Old Slavonic лѣѡ (лѣю) and was named as the rainy (rather than snowy) time of year. Much later it had the meaning 'year', as in the expression сто лет.

Origin of the word *лето* in the etymology dictionary of L. V. Uspensky

Comment. ЛЕТО is supposedly I POUR (about rain). There is NO etymology.

лéто, dial. also 'south', Olonets.; **лётний**, dial. also 'southern', летée — adverb 'southwards', Olonets. (Kulik.), **лётень**, **лётний вётер** 'south wind', Olonets., Ukrainian літо, Belarusian слéціць 'to warm', слётный 'lukewarm', Smol. (Dobrovolsky), Old Slavonic лѣто χρόνος, ἔτος, ἐνιαυτός (Supr.), Bulgarian лято, Serbo-Croatian лѐто, Slovene léto, Czech léto, Slovak leto, Polish lato, Upper Sorbian, Lower Sorbian lěto. || Possibly related to Old Gutnish laPigs 'in spring', Swedish dial. låding, låing 'spring', i lådigs 'last spring' (Proto-Germanic *lēþ-), Irish laidhe 'day' (*lati-); see Mikkola, Ursl. Gr. 1, 46, 124; Jagić-Festschrift 360; Pedersen, Kelt. Gr. 1, 133, 177, 538; Berneker 1, 713 et al. However, Björkman (Anglia Beibl., 29, 336), Alquist (1378) suspect the Scandinavian words to be borrowings from Middle English our ladye in march, Be lady in lent 'annunciation, a spring church festival'. If this option is ruled out, a Celtic-Slavic correspondence remains. Cf. meanings of Gothic dags 'day'; Old Prussian dagis 'summer', Lithuanian dāgas 'harvest'; see Berneker, ibid. In addition, lěto has been brought close to Old Slavonic лѣѡ, лити 'to pour' (see лить); cf. Lithuanian lytùs, lietùs 'rain' (Mi. EW 167; Mladenov 282; Brückner 291). The idea of Celtic origins is totally unacceptable; cf. Irish líth 'holiday' (Shakhmatov, AfslPh 33, 91), as this etymology encounters semantic difficulties; see Vasmer against it, RS 6, 191; Berneker, ibid. The convergence of *lěto from *vlēto- with the Albanian valë 'boil, wave' (not 'to boil!'), Lithuanian vildyti 'to warm up', Norse ylr 'warm evaporation', which are related to волна́, влáять 'to sway', is also quite suggestive, contrary to G. Jacobsson (79 et al.) [Machek (Etymol. slovn., p. 265) considers the original *lěto (verme), related to Latin laetus, originally 'beautiful',

i.e. léto = 'beautiful (time)', cf. Modern Greek καλοκαίρι 'summer' from καλός 'beautiful', καιρός 'time'. – T.]

Origin of the word лемо in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. Лемо is 'south', 'southern', 'southwards', 'south wind', 'to warm', 'lukewarm', 'in spring', 'spring', 'last spring', 'day' 'annunciation, a spring church festival'. 'day', 'summer', 'harvest', 'to pour', 'rain', 'holiday' 'boil, wave' 'to warm up', 'warm evaporation', *βοληά*, 'to sway', 'beautiful', 'beautiful (time)'. Versatility does not mean understanding. There is NO etymology.

*Лéмо. Common Slavic. Explained in different ways. The preferred interpretation of the word is as a suff. derivative from the same stem as Lithuanian lénas 'soft, calm' (related to Indo-European *lē 'to loosen'). According to this, лемо is literally 'the time between winter and summer' (when the winter stiffness of the earth and water weakens), then 'spring' (cf. dial. лемо встречать 'to arrange in spring a folk feast on the river bank after its opening'), then 'summer'. The counting of years by summer resulted in the meaning 'year' (see *лeмoнyсь*), and warm weather resulted in the meaning 'south', see *юг*.*

Origin of the word лемо in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. ЛЕТО is 'soft, calm' 'to loosen', 'the time between winter and summer', 'spring' 'to arrange in spring a folk feast on the river bank after its opening', 'год', *лeмoнyсь*, 'south'. This is an imitation of Vasmer.

Proposed etymology

The statement ЛЕТО is composed of the initial simple words ЛЕ+ТО, i.e., arbitrary combinations of sounds and corresponding letters, by definition having no etymology, where the word ЛЕ means the question ИЛИ? (or?), and ТО (that) is an index pronoun. Its meaning is (э)ТО ЛИ? (time) of the beginning of active work, is it not time to get down to it? In Rus', the beginning of SUMMER is the time when the snow melts and the earth dries out, when one can start ploughing and sowing. This is determined by the latitude of the area. In the north it's later, in the south earlier.

In the area of *unstable* agriculture, in most of European Rus', there is always a risk of sudden cold spells, heavy rains with hail or prolonged drought with dust storms and locusts and other natural disasters destroying the new crop, due to which there is an expression год на год не приходится (there are no two years alike) or there can be *не то ЛЕ+ТО* (wrong summer).

Let's move on to consider the etymology of the other parts of the standards used: НОЧЬ (night) and ЗИМА (winter).

НОЧЬ

Ночь. *Common Slavic word of Indo-European nature. German Nacht 'night', Ancient Indian naktam ('at night'), English night ('night').*

Origin of the word [ночь in the online etymology dictionary of G. A. Krylov](#)

Comment. *НОЧЬ is NACHT, NAKTAM or NIGHT written in Latin. There is NO etymology.*

Ночь. *Old Russian *ночь*. Old Slavonic *ношть*. Common Slavic *nokъ*. The noun *ночь* was borrowed from Old Slavonic in the 11th century and means 'the part of the day that begins with evening glow and ends with dawn'. Cognates: Ukrainian *ніч*. Bulgarian *нош*. Polish *noc*. Czech *noc*. Derivatives: *ночной, ночевать*.*

Origin of the word [ночь in the online etymology dictionary of A. V. Semenov](#)

Comment. *The part of the day that begins with evening glow and ends with dawn.*

But why is it called *НОЧЬ*? There is NO answer.

Ночь *genitive -и, Ukrainian *ніч*, genitive *но́чи*, Belarusian *ноч*, Old Russian *ночь*, Old Slavonic *ношть* *vŏž*, Bulgarian *нощ*, Serbo-Croatian *ноћ*, genitive *ноћу*, Slovene *noč*, genitive *noči*, Czech, Slovak, Polish *noc*, Upper Sorbian *nóc*, genitive *nocy*, Lower Sorbian *noc*, Polabian *nüc*. Indo-European consonantal stem; see Meillet, *BSL* 25, 144; Specht 11; Wackernagel-Debrunner 3, 233 et al. Cf. Lithuanian *naktis*, genitive plural *naktių*, Latvian *nakts*, Old Prussian *naktin*, accusative singular, Ancient Indian *nák* 'night', *náktīṣ* 'nights', *náktam* 'at night', Latin *nox*, genitive *noctis*, Greek *vŏž*, genitive *νυκτός* 'night', *νύκτωρ* adverb 'at night', Gothic *nahts* 'night', Old Irish *in-nocht* 'hac nocte', Hittite *nekuz* 'evening', Albanian *natë* 'night'; see J. Schmidt, *Pluralb.* 254; Trautmann, *BSW* 193; *Apr. Sprd.* 382; *M.-E.* 2, 690; Uhlenbeck, *Aind. Wb.* 140; Hoffmann, *Gr. Wb.* 219 et al.; Pedersen, *Kelt. Gr.* 1, 123; Walde-Hoffmann 2, 180 et al. Also *ночесь* 'tonight', Old Russian *ночьсь* 'last night' (repeatedly in the 12th century; see Sobolevsky, *RFV* 71, 15 et al.), Bulgarian *нощес* (*Mladenov* 360), Serbo-Croatian *ноћас*, Slovene *nočes*. From Proto-Slavic **nokъsь*, according to Sobolevsky (*ibid*). The last syllable contains a form of the pronoun *съ* (see *сей*), but its vocalism could be also early influenced by **dъnъsь* (see *днесь*) [See also V. I. Abaev, *Scytho-European Isoglosses. At the Junction of East and West*, Moscow, 1965, p. 14. For Iranian correspondences and additional literature, see also: Trubachev, *Iranian-Slavic Lexical Relations, 'Etymology. 1965'*, Moscow, 1967, p. 8. – T.]*

Origin of the word [ночь in the online etymology dictionary of M. Vasmer](#)

Comment. *Scientific reconstruction **NOKTЪSЪ* of unknown etymology written in Latin.*

Ночь. *Common Slavic word of Indo-European nature. The original *noktis > ночь after a change kt > ч before a front vowel (final s has fallen away, i > ъ). Related to German Nacht, Latvian nakts, Latin nox, genitive noctis, etc.*

Origin of the word ночь in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. A ‘scientific’ reconstruction *NOKTIS of *unknown* etymology written in *Lati*, ‘after change and fall away’, ‘before a front vowel’. Do you get it now?

Proposed etymology

НОЧЬ is a time of passive rest and possible anxiety. A time of darkness and oppressive gloom, when nothing can be seen. Only hearing works. The sound we perceive in the darkness is hard to correlate with anything, so it is natural to ask the anxious question *ЧТО ЭТО?* (what is it?).

Hence comes the statement *НО+ЧО?* composed by initial simple words, i.e., arbitrary combinations of sounds and corresponding letters, by definition having no etymology, used in fused form and with slight abbreviation, where *НО* is contradiction of *ОН* meaning *нет, не ОН* (no, it’s not him), and *ЧО* means *ЧТО* (what).

ЗИМА (winter)

Зима́. *Common Slavic word of Indo-European nature derived from the same base as Greek cheima ‘winter, storm’. The original meaning seems to be ‘time of rain’, as related to Greek cheo ‘I pour’ (about rain). The meaning ‘snow’ (Greek chion) developed later, as did the meaning ‘time of snowfall’ for зима.*

Origin of the word зима in the online etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. *ЗИМА* is *cheima, cheo* or *chion*? There is NO etymology.

Зима. *Old Slavonic зима. Lithuanian ziema. Greek chion (snow). The word has been used in Old Russian since the 11th century. It comes from the Old Slavonic. The adjective winter is known from the 10th-12th centuries. The original meaning of the word is ‘time of rains’, ‘time of snow’. Derivatives: winter, зимовка, зимовать.*

Origin of the word зима in the etymology dictionary of A. V. Semenov

Comment. *ЗИМА* means ‘time of rain’ (in Greek) or ‘time of snow’. There is *no* etymology.

зима́, *зѣму (accusative), Ukrainian зима́, Old Russian, Old Slavonic зима χειμών, Bulgarian зѣма (Mladenov 192), Serbo-Croatian зѣма, accusative зѣму, Slovene zima, Czech, Slovak, Polish zima, Lower Sorbian, Upper Sorbian zyma. || Related to Lithuanian žiemà, accusative žiẽmq ‘winter’, Latvian zìema – same, Old Prussian semo – same, Ancient Indian hēman ‘at winter’, himás ‘winter’, hēmantás – same, Avestan zyâ-(zim-), zimō ‘frost, winter’, Greek χειμα ‘winter’, χειμών ‘winter storm’, χειμερινός ‘winter’, Albanian dimën, dimër ‘winter’, Latin hiems*

'winter', *bīmus* (**bihimos*) 'two-year-old', *hībernus* 'winter', Danish dial. *gimmerlam* 'yearling lamb', Armenian *jmeṛn* 'winter'; see Trautmann, *BSW* 367 et al.; Meillet-Vaillant 27; Fraenkel, *IF* 69, 162; Lohmann, *ZfslPh* 7, 374 et al.; M.-E. 4, 742; Meyer, *Alb. Wb.* 67; Uhlenbeck, *Aind. Wb.* 360; Walde-Hoffmann I, 644. Sobolevsky (*RFV* 71, 15) wants to see in the adverb *зумыць* 'this winter', Old Russian *зумуць* (*Charters* 1300), Bulgarian *зумъс*, Serbo-Croatian *зумыџ* an ancient accusative singular *-ць* stem with *-i*. Guessing. See *ceŭ*. [See also Benveniste, *Μνήμησ χᾶριν*. *Gedenkschrift P. Kretschmer*, vol. I, 1956, p. 31 et al. Trubachev's etymology (*VSY*, 2, 1957, p. 29 et al.), according to which Indo-European **ǵhei-m-* 'winter' from **ǵhei-*: **ǵheu-* 'to pour', is problematic; cf. Hittite *he(i)uš* 'rain', Greek *χέω* 'I pour'; against see Vaillant, *BSL*, 53, 1958, p. 175. – T.]

Origin of the word *зума* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. There is nothing to consider here either.

Зума́. Common Slavic word of Indo-European nature (cf. Lithuanian *žiema*, Ancient Indian *hima* 'snow', Greek *cheima* 'winter', etc.). The same root as Greek *cheō* 'I pour', Hittite *he(i)us* 'rain', Greek *chiōn* 'snow', Armenian *jiun* – same, etc. Originally 'time of rains', 'time of snow, winter'.

Origin of the word *зума* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. *ЗИМА* is supposedly 'Greek' *CHEIMA*.

Proposed etymology

What can *ЗИМА* or *НОЧЬ*, a time of passive planning, mean, as opposed to *ЛЕТО* and *ДЕНЬ*, a time of active manifestation? And what can the word *ЗИМА* mean as an indication of a cold and hungry duration that still needs to be experienced?

WINTER of our discontent

Its meaning is that it is a time of survival and planning, but not for the next 24 HOURS, but for the whole YEAR. The economic results achieved in the past SUMMER may be satisfactory if climatic conditions and accompanying circumstances (drought or prolonged rains, war, fire or locusts) allow and the SUMMER was successful or UNSATISFACTORY in an unsustainable farming zone, when the harvest is not sufficient to live on until the next season, which explains the original harsh meaning of *ЗИМА* made up by *ЗИ+МА*. The word *ЗИ* is a contradiction to the word *ИЗ*, which means *ОТКУДА Извлечь* (from whence to draw), and has the opposite meaning: *НЕОТКУДА* (nowhere) or *НЕГДЕ* (no place). What do you do in this case? You have to BORROW from someone who has it in abundance, i.e. the rich. But you have to pay back the money with a surcharge, regardless of the results you get, so over the WINTER the poor may fall into unpayable bondage.

Therefore, the expression *ЗИ+МА* corresponds to *ЗА+ИМАТЬ*, i.e. to be forced to BORROW, which for the borrower is extremely dangerous and undesirable with its attendant consequences in the absence of any social guarantees (Fig. 2).



Fig. 2. Winter survival conditions (Winter Night, A. K. Savrasov)

Four-part partitioning of the standards in use

Later on, a more fractional, four-part partitioning of the natural standards emerged, giving the four times of day (*УТРО* (morning), *ДЕНЬ* (day), *ВЕЧЕР* (evening), *НОЧЬ* (night)) or year (*ВЕЩА* (spring), *ЛЕТО* (summer), *ОСЕНЬ* (autumn), *ЗИМА* (winter)), also called SEASONS. Let us look at the etymology of the word *СЕЗОН*.

***СЕЗОН* (season)**

Сезón. Borrowed from French, where *saison* is derived from Latin *satio*, a verb from *serere* 'to sow, to plant'.

Origin of the word сезон in the online etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. *СЕЗОН* is *SATIO* or *SATIO* written in *Latin*. Not a very clear 'explanation'.

сезóн genitive -а. From French *saison* – same from Latin *satiōne(m)* 'sowing time'.

Origin of the word сезон in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. Here from Latin *SATIŌNE(M)* without its own etymology.

Сезóн. Borrowed in the 19th century from French, where *saison* goes back to Latin *satio*, *sationis* 'sowing, sowing time', suff. derived from *satare* 'to sow'. See single-rooted *сеять*. *Сезон* is originally only 'spring, time of sowing'.

*Origin of the word **сезон** in the etymology dictionary of N. M. Shansky*

Comment. ‘Goes back’ ostensibly to SATIO, SATIONIS without further etymology.

Proposed etymology

The statement **СЕЗОН** is made up of the words **СЕ+ЗОНА** used in a fused form and in a slight abbreviation, where the word **СЕ** means **THIS**.

Let us also see the word **ЗОНА** (zone).

ЗОНА

*Derived from Latin zona ‘belt’, then from Ancient Greek ζώνη ‘belt’, then from Proto-Indo-European *yos- ‘belt, to girdle’.*

ru.wiktionary.org

*Etymology of the word **зона***

Comment. **ЗОНА** is from the *reconstruction*, i.e. non-existent *yos-, which has no etymology.

Зона. French zone (belt). Latin zona (belt). The word was borrowed by the Russian language from the French at the end of the 17th century. Зона is understood as ‘a part of a territory having common features throughout its length’. Derivative: зональный.

*Origin of the word **зона** in the online etymology dictionary of A. V. Semenov*

Comment. French/Latin borrowing without its own etymology.

Зона. Greek зона means ‘belt’. The word came to us by a roundabout way, through Latin and French. At first, it had a narrow meaning ‘a strip surrounding something’ (think ‘green area around a city’, ‘ticket of an area on the railways’), then it began to mean ‘space’, ‘neighbourhood’.

*Origin of the word **зона** in the etymology dictionary of L. V. Uspensky*

Comment. An imaginary roundabout path of borrowing and extending meaning instead of etymology is traced.

зона, through French zone, Latin zōna from Greek ζώνη ‘belt’.

*Origin of the word **зона** in the online etymology dictionary of M. Vasmer*

Зона. Borrowed in the 17th century from the French, where zone goes back to Greek zōnē ‘belt’.

*Origin of the word **зона** in the etymology dictionary of N. M. Shansky*

Comment. The word is used in four languages. The conclusion is borrowing without any further etymology.

Proposed etymology

The statement **ЗОНА** is composed of the initial simple words **ЗО+НА**, i.e., arbitrary combinations of sounds and corresponding letters, by definition having no etymology,

where the word *HA* is TAKE IT in a probable extended (metaphorical) sense of I TAKE IT, I CALL IT *30* (part or area of something). Hence the word *30BY* (i.e. naming).

The physical meaning of the ZONES OF MORNING or SPRING is the *beginning* of active manifestation, DAY or SUMMER is the *end* of active manifestation, EVENING or AUTUMN is the *summing up* of the DAY or YEAR and finally NIGHT or WINTER is anticipated and probabilistic planning.

Based on this natural understanding, let us try to determine the origin of the names of these parts.

УТРО (morning)

Утро. Greek 'time of **harnessing** of bulls'. Formed from the Proto-Slavic root *yutro* (time to **harness**), derived from an Old Indian word meaning 'pre-dinner time; the time when cattle are driven away'. The time when the word appeared in the Russian language is difficult to determine. The word was used in the 17th and 19th centuries to mean 'a sight, a meeting in the first half of the day'. Cognates: Slovene, Polish *jutro*. Czech *jitro*. Derivatives: *утренний, утром, наутро, предутренний*.

Origin of the word *yutro* in the etymology dictionary of A. V. Semenov

Comment. Semyonov does not care whether to *Запрягать* (harness) or *РАСпрягать* (unharness), *ПОДмаскивать* (to pull) or *ОТмаскивать* (to pull away).

ýтро – Old Russian *утро*, Old Slavonic *оутро ѿрѠрос* (*Assem., Supr., Mar., Zogr., Ps. Sin., Euch. Sin.*) with *ютро* (*Mar., Zogr., Ps. Sin.*; see Diels, *Aksl. Gr.* 78), Bulgarian *ýтро* (*Mladenov 656*), Serbo-Croatian *jýтро*, Slovene *jútro*, Czech *jitro*, Slovak, Polish, Upper Sorbian *jutro*, Lower Sorbian *jutšo*, Polabian *jäutrú*. **The etymology is ambiguous.** Proto-Slavic **jutro* has been approximated to Lithuanian *jaũ* 'already', *ужé*; see Meillet, *ét.* 406; Brugman, *Grdr.* 2, I, 326; Berneker, *IF* 10, 156; against see Mikkola, *RS* I, 19; *Mladenov 650*. On the other hand, attempts have been made to connect Slav. **jutro*, originally supposedly 'time to harness', with Swedish dial. *ökt* 'a certain length of work between one meal and another', Norwegian *øykt* (Proto-Germanic **jaukiþô* 'harness'), Ancient Indian *yókr̥tram* 'rope, girth', Avestan *yaōxədra-* '(military) harness', then with Latin *iugum* (see *úzo*), for example, *Liden (Festschr. Pipping 320)*, *Elqvist (1458)*. Cf. meanings of Greek *βουλῶτός* 'evening', literally 'time of unhitching the oxen', Ancient Indian *samgavá-* 'pre-dinner time', literally 'time when cattle are driven away'; see also *Zimmer, KZ 30, 17*; *Schrader-Nehring I, 2*. Less likely is the comparison of **jutro* with Lithuanian *jautrùs* 'sensitive, alert', Latvian *jàutrs* 'cheerful' (see close forms to *очутímься, оуцу́амь*), contrary to *Machek (Studie 46; Recherches 49)*, *Vaillant (RES 13, 80; 15, 79)*, *Frenkel (Slavia 13, 13 et al.)*,

Golub-Kopecny (155). Along with *jutro, Proto-Slavic *ustro is also reconstructed on the basis of Old Slavonic *zaoycmpa* (Ps. Sin. 48, 15; according to Severjanov, it is an oversight), also Old Polish *justrzenka*, Macedonian *zacmpa* 'tomorrow'. Only for this insufficiently credible *ustro can the question of kinship with Lithuanian *aušrà* 'dawn', Greek *αὔριον* 'tomorrow', Old High German *ost(a)ra* 'Easter', Ancient Indian *usrás* 'morning' (see Berneker I, 462; Meillet, 'Slavia' I, 198; M.-E. I, 228 et al.; Brückner, *AfslPh* 21, 69 et al.; *ZfslPh* 2, 297; KZ 46, 212; Osten-Sacken, *AfslPh* 35, 58; Diels, *Aksl. Gr.* 123; Trautmann, *BSW* 19; Mikkola, *IF* 23, 124 et al.; Agrel, *Zur bsl. Lautg.* 20); against see Vaillant, *RES* 15, 78; Pedersen, *IF*, 5, 70. Less likely is the kinship of *jutro with Greek *ἀυγή* 'brilliance, daylight', Albanian *agume* 'morning dawn' (Pedersen, *KZ* 38, 311 et al.) or finally with Gothic *ūhtwō* 'dawn' (Prellwitz, *BB* 26, 324); see regarding the latter Feist 515 [See in detail Nieminen, *Scando-Slavica*, 2, 1956, p. 13 et al. – T.]

Origin of the word *ympo* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. *VTPO* is 'already', 'time to harness', 'a certain length of work between one meal and another', 'harness', 'rope, girth', '(military) harness', 'evening', 'time of unhitching the oxen', 'pre-dinner time', 'time when cattle are driven away', 'sensitive, alert', 'cheerful', 'tomorrow', 'dawn', 'Easter', 'morning', 'brilliance, daylight', 'morning dawn', 'dawn'. There's not even anything to discuss here. There is NO etymology.

Ýmpo. Common Slavic. **The origin is unclear.** The most preferred explanation of the word seems to be that it is related to *оцутить, оцутиться*, Latvian *jautrs* 'cheerful', Lithuanian *jautrūs* 'sensitive, alert', suff. derived from the same stem as Latvian *jaust* 'to sense, feel', Lithuanian *jausti* 'to feel, perceive'. In this case, *ympo* is literally 'time when one begins to be awake, to feel'.

Origin of the word *ympo* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. *VTPO* is *оцутить, оцутиться*, 'cheerful', 'sensitive, alert', 'to sense, feel', 'to feel, perceive', 'time when one begins to be awake, to feel'. There is also NO etymology.

Proposed etymology

The statement *ÝTPO* can be juxtaposed with the word *УТРА́(ма)* (loss), used in abbreviation. A LOSS of what, exactly? SLEEP, of course.

VTPO means *waking up* or LOSING SLEEP. *ТРАТИТЬ* means TO SPEND, so *УТРАТИТЬ* is TO USE UP (the time set aside for sleep and rest). Corresponds to the expression *с УТРА пораньше* (early in the morning).

It can also be (н)У+ТРО(зай), i.e. *get up*. The biological clock, expressed by the rooster's morning song, is the first to signal awakening. It is likely that biological

processes in birds are more active than in humans, so they need less time to sleep, and roosters awaken earlier, even before sunrise, and fall asleep again briefly, so they sing three times before finally waking up.

BECHA (spring)

Весна́. *Common Slavic word, formed from the same stem as веселый. Ancient Indian vasantas 'spring'.*

Origin of the word весна in the online etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. BECHA is BECĚЛЫЙ or VASANTAS. Is this an etymology?..

весна́, *Ukrainian весна́, Old Russian, Old Slavonic весна ѣар, Serbo-Croatian вєсна, Slovene vєsna, Czech vesna, Polish wiosna. Ancient Indo-European stem with r/n, cf. Lithuanian vasarà 'summer', Latvian vasara, Greek ѣар, Latin vēr, Norse vár 'spring', Ancient Indian vasantás 'spring', vasar 'early', Avestan vaŋri- 'in spring', Armenian garun 'spring'; see J. Schmidt, Pluralb. 201; Lohmann, ZfslPh 7, 374; M.-E. 3, 484; Trautmann, BSW 356; Uhlenbeck, Aind. Wb. 279.*

Origin of the word весна in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. Also without any attempt at etymology.

Весна́. *Common Slavic. Suff. derived from the same stem (вес-) as веселый, Ancient Indian vasantás 'spring', Latvian vasara 'summer', etc. Literally 'time when life is good'.*

Origin of the word весна in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. BECHA is BECĚЛЫЙ, VASANTÁS, VASARA, 'time when life is good'.

Proposed etymology

The word BECHA can be made up with the expression BE(ление)+CHA, used fused and abbreviated. What does this dictation consist of? In its cessation. It is a time of awakening vegetation and cattle hatching. It is a time of *famine*, when the food supply runs out and GREAT fasting begins. The cold WINTER is behind us, nature comes alive again and with it the workforce with its hopes for life and prosperity is revived.

ВЕЧЕР

Вéчер. *Common Slavic word of Indo-European nature. Probably goes back to the same stem as the noun веко.*

Origin of the word вечер in the online etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. BEЧЕР is BEKO (eyelid)?..

вéчер, *Ukrainian вéчир, Old Russian, Old Slavonic вечерь ѣспѣра (Klots., Supr.), Bulgarian вéчep, Serbo-Croatian вèчĕ, genitive вèчepa, Slovene večêr, Czech, Slovak večer, Polish wieczór, Upper Sorbian wječor, Lower Sorbian wjacor, jacor. // Related to Lithuanian vākaras, Latvian vakars 'evening', then, probably, Greek*

ἑσπέρα, τὰ ἑσπερα (= Russian *вечера́* plural, J. Schmidt, *Pluralb.* 18), Latin *vespera* ‘evening’, Irish *fescor* ‘evening’, in which the influence of *vest- is assumed (German *West* ‘West’; see Endzelīns, *KZ* 52, 119; *M.-E.* 4, 448) or a tabooistic variation; see Specht at Havers 125. In any case, hardly related to Indo-European *veq- ‘to speak’, contrary to Patrubani (*MO* 2, 221 et al.); against see Ilinsky, *AfslPh* 34, 16. Read more about these words in Walde 827 et al.; Brugman, *IF* 13, 157 et al. [Slav. *večerь, Lithuanian *vākaras* is related by vowel alternation with Lithuanian *ūkti* ‘to be covered by clouds’, *ūkanas* ‘cloudy’, *ūksna* ‘shadow’; see Vaillant, *Gram. comparée*, 1, 1950, p. 303; Bodnarchuk, ‘*Wien. slav. Jb.*’, 2, 1952, p. 198. See also Nieminen, ‘*Neuphil. Mitteil.*’, 56, 1955, p. 38 et al. – T.]

Origin of the word *вечер* in the [online etymology dictionary of M. Vasmer](#)

Comment. ‘The influence of *vest-, i.e. WEST, is assumed’ (Russian *УБЕСТИ*).

Вéчep. Common Slavic word of Indo-European nature (cf. Lithuanian *vākaras*, Latin *vesper*, etc.). Some scholars converge the word with *вечo*. In this case, -ep- is a suffix and *вечep* is literally ‘closing the day’. Others see *вечep* as related to Lithuanian *ukanas* ‘dusky’ etc. words, interpreting *вечep* as ‘darkness’.

Origin of the word *вечep* in the [etymology dictionary of N. M. Shansky](#)

Comment. *ВЕЧЕР* is Latin *VESPER*. The etymology of *VESPER* itself is supposedly no longer required.

Proposed etymology

The statement *ВЕЧЕР* может быть is made up of the words *ВЕЧЕ*+*Р(ечь)*, used fused and abbreviated. A time to discuss the results of a hard (working) day. Let's also look at the word *ВЕЧЕ* (*veche*).

ВЕЧЕ

Derived from Old Russian *вѣче*, Old Slavonic *вѣште*. Cf.: Ukrainian *віче*, Serbo-Croatian *вѣће*, *вужѣће*, Old Czech *věce*, Polish *wiec*. Proto-Slavic *větjo; cf.: *вem* ‘council’, Old Czech *věce* ‘said’, Old Prussian *wayte* ‘pronunciation’, *caryawoytis* ‘review of troops’.

[ru.wiktionary.org](#)

[Etymology of the word *вече*](#)

Comment. *ВЕЧЕ* is Proto-Slavic *větjo in Latin with the addition of IPA characters, without further etymology.

Вéчe. Common Slavic word, formed from *вѣтъ* ‘council’. In Ancient Novgorod (which was a republic by the method of government), *вече* was a meeting of the townspeople, where all important town matters were decided.

Origin of the word *вече* in the [online etymology dictionary of G. A. Krylov](#)

Comment. *ВЕЧЕ* is *БЫТЬ* (abbreviated *БЪТЬ*) without further etymology.

вѣче ‘people’s assembly in ancient Novgorod’, Ukrainian *вiче*, Old Russian *вѣче*, Old Slavonic *вѣume* (Supr.), Serbo-Croatian *вѣће*, *вujѣће*, Old Czech *věce*, Polish *wiecz*. Proto-Slavic **vētjo*; cf. *вem* ‘council’; see Mi. EW 387 et al.; Preobr. 1, 109 et al. // Cf. Old Czech *věce* ‘said’, Old Prussian *wayte* ‘pronunciation’, *caryawoytis* ‘review of troops’; see Trautmann, Apr. Sprd. 353; BSW 339. The searches for connections with *вѣять* and relatives undertaken by Vaillant (RES 23, 155) are unfounded.

Origin of the word *вече* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. A ‘scientific’ reconstruction of Russian words, and necessarily in Latin: **vētjo* (Cyrillic is not accepted), with the addition of IPA signs, supposedly conveying the most ‘accurate’ pronunciation. The best way to obfuscate an issue, when the main point easily escapes, i. e. the *lack* of etymology.

Вѣче. Common Slavic. Formed by means of suffix *-j-* from *вѣть* ‘council’, which was still in use in the Old Russian language. See *омвem*.

Origin of the word *вече* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. Also not a bad way: a meaningless suffix, supposedly explaining something there. As Prof. Pyzhikov said, albeit on a different occasion, this is the sledgehammer method of discouraging the reader from thinking.

Proposed etymology

The statement *ВЕЧЕ*, вероятно, is made up of the words *ВЕ(дать)+ЧЕ*, used fused and abbreviated, where the word *ЧЕ* означает WHAT. It means *ВЕЩАТЬ*, i.e. to report or highlight in a shared conversation, sharing information. It is a discussion of the results of the day or important circumstances that have arisen.

Производное *ВЕЧЕР* is made up of the words *ВЕЧЕ+Р(ек)*, used fused and abbreviated. Speeches made at a joint discussion, i.e. *вече* performed during a gathering at the end of a day’s work. Hence the natural designation of *ВЕЧЕ* time as *ВЕЧЕР*: the third part of a day divided into four parts.

ОСЕНЬ (autumn)

Осень (related to Old Prussian *assanis* ‘autumn’, Gothic ‘harvest’, etymologically ‘time of harvest’; according to Dal, from *осенять – затемнять*: the coming of dusk) is one of the four seasons, between summer and winter.

ru.wikipedia.org

[Осень – Wikipedia](#)

Comment. *ОСЕНЬ* is ASSANIS, close to the word *ОСАНИСТЫЙ*, i.e. stately, not *ОСЕНЯТЬ* (to shade).

óсень feminine, genitive *óсени*, dial. *эсень*, Ruz., Ukrainian *óсiнь*, genitive *óсени*, Old Russian *осень*, Serbian Church Slavonic *юсень* φθινοπωρον, Bulgarian

*есенѧ́, Serbo-Croatian jěsěŋ, ðǝ jesenu, Slovene jesēn, Czech jeseň, Slovak jeseň, Polish jesień; see Dolobko, ZfslPh 3, 131. Related to Old Prussian assanis ‘autumn’, Gothic asans feminine ‘harvest’, Old High German aran, arn ‘harvest’ (Trautmann, BSW 71; Apr. Sprd. 304; Meillet, ét. 432; Pedersen, IF 5, 44; Rozwadowski, RS 7, 19; Torp 22). Further converge with Greek ὀπώρῃ ‘end of summer, harvest’ from *op’ + osarā ‘after harvest’; see W. Schulze, Qu. ep. 475; E. Hoffmann, KZ 59, 132; Hoffmann, Gr. Wb. 236. Also есенѣсь ‘last autumn’, East Russian, осенясь with obsolete accusative singular from съ (see сеѣ), Old Russian осеньсь, Bulgarian есенѣс, Serbo-Croatian jesèнас, Slovene jesēnas – same (Dolobko, ibid; Sobolevsky, RFV 71, 15; Brückner, KZ 45, 291) [The convergence with Hittite zenn- ‘to end’ by Benveniste (BSL 50, 1954, 29 et al.) is unlikely, much less with Hungarian ősz ‘autumn’ by Machek (Etym. slovn. 176), which is totally absurd, as the Hungarian word goes back to an entirely different preform. – T.]*

Origin of the word [осень](#) in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Осень. Common Slavic. The original *esenъ > осень in East Slavic E > o, as [олень](#). Related to Gothic asans ‘harvest’, Old Prussian assanis, etc. Possibly a suff. derivative from the same stem as [ось](#), Latin oġna ‘stem’, Gothic ahs – same. The original meaning is ‘time of harvest’. Common Slavic *esenъ < ‘time of earing, grain ripening’.

Origin of the word [осень](#) in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. OCEHЪ is a ‘scientific’ reconstruction *ESENЪ in Latin-Cyrillic, i.e. ‘time of harvest’ or ‘time of earing, grain ripening’.

Proposed etymology

The statement *OCEHЪ* is made up of the words (e)O+CEHЪ, used fused and abbreviated. Let us first have a look at the word *CEHЪ*.

CEHЪ (shelter)

Etymology. Derived from Proto-Slavic *sěňь, from which among other things came: Old Russian сѣни plural, Old Slavonic сѣнь (σκιά, σκότος – Klots., Ostrom., Supr., σκηνή – Supr.), Russian сень, сени plural, Ukrainian сину plural, Belarusian сенцы (plural) – same, Bulgarian сянка ‘shadow; ghost’, Serbo-Croatian сјѣн (genitive -a) masculine ‘shadow’, Slovene sēnca – same, Old Czech

ru.wiktionary.org

[Сень – Wiktionary / Etymology](#)

Comment. A ‘scientific’ reconstruction *sěňь in Latin-Cyrillic with an IPA sign without etymology.

Сень genitive *-u* feminine, also *сѣни* plural, Ukrainian *сіни* plural, Belarusian *сѣнцы* (plural) – same, Old Russian *сѣни* plural, Old Slavonic *сѣнь σκιά, σκότος* (Klots., Ostrom., Supr.), *σκηνή* (Supr.), Bulgarian *сѣнка* ‘shadow; ghost’, Serbo-Croatian *сјѣн*, genitive *-a* masculine ‘shadow’, Slovene *сѣнца* – same, Old Czech *sieň* feminine ‘front room, hall’, Czech *síň* ‘hall’, Slovak *sieň* (feminine) – same, Polish *sień* – same, Upper Sorbian, Lower Sorbian *seń* ‘shadow’. The other vowel alternation stage is represented in Bulgarian *осѣе*, Serbo-Croatian *осѣје* ‘shady place’, Slovene *osôje*. Then related to *сиять*. Cf. Latvian *sejs* ‘shadow’ (Endzelīns, *ZfslPh* 16, 113), Gothic *skeinan* ‘shine, glow, sparkle’, Greek *σκοιός* ‘shady’, *σκιά* ‘shadow’, *σκηνή* ‘marquee’, *σκῆνᾶ* – same, Ancient Indian *chāyā* feminine ‘shade, brilliance, reflection’, Persian *sāya* ‘shade, protection’, Albanian *hē* (from **skoīā*) ‘shadow’ (Rozwadowski, *Jagić-Festschr.* 304 et al.; Persson 700; Trautmann, *BSW* 304; Solmsen, *Unters. gr. Lautl.* 278; Hoffmann, *Gr. Wb.* 318; Specht 11 et al.; Schrader-Nehring I, 450). There are attempts to link *сень* and *мень, стень* (see Mladenov 626; Goryaev, *ES* 357), with language taboo involved (Specht, *ibid*; Havers 124).

Origin of the word *сень* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. *СЕНЬ* is ‘shadow; ghost’, ‘shadow’, ‘front room, hall’, ‘shady place’, ‘shine, glow, sparkle’, ‘shady’, ‘marquee’, ‘shade, brilliance, reflection’, ‘shade, protection’. There is NO etymology.

Сень. Common Slavic. Suff. derived (with modification) from the same stem as Latvian *seis* ‘shadow’, Persian *sāua* ‘shade, protection’, *сиять*, Gothic *skeinan* ‘to shine, glow’, etc. (about opposite meanings cf. *конец – начало*).

Origin of the word *сень* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. Here, too, *СЕНЬ* is ‘shadow’, ‘shade, protection’, *сиять*, ‘to shine, glow’, without etymology.

Proposed etymology

The statement *СЕНЬ* is composed of the initial simple words *СЕ+НИ*, used in a fused form, where the word *СЕ* means THIS, and the negation *НИ* means the absence or inaccessibility of something, such as heating. *СЕНЬ* is a shelter that protects against bad weather. *НАХОДИТЬСЯ ПОД СЕНЬЮ* means *to be protected*.

A related word to the word *СЕНЬ* is *ТЕНЬ* (shadow), which can also provide shelter from, for example, the scorching rays of the summer sun.

ТЕНЬ

Derived from the Orthodox (?), from which among other things came: Church Slavonic *тѣня*, Ukrainian *тінь*, Slovene *ténja* ‘shadow, silhouette’, Polish *cień* ‘shadow’, Lower Sorbian *śěń* masculine ‘shadow, gloom’. Usually explained from

**tēmь and associated with *тъма, *тъмьнь (see тъма); cf. Lithuanian tēmti, tēmsta 'to darken'. Others try to prove a common origin with стень; cf. also Czech stín 'shadow'.*

ru.wiktionary.org

Etymology of the word мень

Comment. A 'scientific' reconstruction **tēmь* in Latin-Cyrillic with an IPA sign, only obscuring the issue.

Тень. Indo-European temni-s (dark). Common Slavic sьjati (shine, shadow, shade). In Old Russian the noun is known from the 11th century in the forms стьнь and сънь. In the Old Russian and Russian colloquialisms the word стень is used in the meaning 'shadow of a man', in the Old Russian and Russian colloquialisms the word стень is used in the meaning 'wall'. In some Slavic languages the word is lost. Cognates: Ukrainian тінь. Slovene tenja. Polish cien. Derivatives: shady, теневой.

Origin of the word мень in the etymology dictionary of A. V. Semenov

Comment. ТЕНЬ is ТЕМНИ-S, СЪЯТИ, СТЪНЬ or СЪНЬ in Latin-Cyrillic.

Is it enough for you?..

Тень. This is a reworking of the ancient темнь 'gloom', 'darkness'; it is useful to compare it with тъма. The complex combination of sounds мнь has gradually simplified into нь. In another case, темень was formed from тъмьнь.

Origin of the word мень in the etymology dictionary of L. V. Uspensky

Comment. ТЕНЬ is ТЕМЕНЬ? ТЕНЬ happens in sunlight. There is NO shadow during ТЕМЕНЬ.

Тень genitive -u feminine, Ukrainian тінь, Church Slavonic тѣня, Slovene ténja 'shadow, silhouette', Polish cień 'shadow', Lower Sorbian šěń masculine 'shadow, gloom'. Usually explained from **tēmь* and associated with **тъма, *тъмьнь* (see тъма); cf. Lithuanian tēmti, tēmsta 'to darken'; see Rozwadowski, Jagić-Festschrift 307; Mikkola, Ursl. Gr. 1, 66; Vondrak, BB 29, 173 et al.; against see Jagić, AfslPh 37, 201; Brückner, AfslPh 29, 111. Others try to prove a common origin with стень (Ilinsky, AfslPh 28, 160) or стень and сень (Brückner 62, also Specht at Havers (124), who tries to explain the fluctuation of the beginning of the word by taboo motives). Persson (700) opposes the convergence with сень. The lack of ancient examples of the form мень is conspicuous.

Origin of the word мень in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. ТЕНЬ is DARK matter, which is easy to get confused or to hide in.

Тень. Common Slavic. Suff. derived (suff. -нь) from the same stem (with modification ё/ь) as тъма. The original **tēmь* > мень after simplifying the

consonant group *mn > n* and changing *ять* to *e*. The presumed connections with *сень*, *стена* are unlikely.

Origin of the word *мень* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. Suffix with modification, simplification and change. Four actions for a word composed of four letters. The desired DARKNESS is achieved.

Proposed etymology

ТЕНЬ or *СЕНЬ* is that which *covers*, *conceals* or *hides*. *УКРЫТЬСЯ В ТЕНИ* or *ПОД СЕНЬЮ* means to be out of the reach of anything (from the scorching rays of the sun to the cold wind). The statement *ТЕНЬ* is composed of the initial simple words *ТЕ+НИ*, used fused and abbreviated, where the word *ТЕ* means YOU, and *НИ* is NONE.

The statement *ОСЕНЬ* means *(e)O+СЕНЬ*, i.e. coming under the protection of the *СЕНЬ* (shade). It refers to the harvested crops and the need to preserve them until next summer. That is, *сень* is protection from hunger during the barren WINTER and SPRING. A bare table means empty or hungry. *Осенишь* (to be crowned) or to cover oneself with the sign of the cross also means to try to protect oneself in the name of Jesus Christ.